

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES**



TRABAJO DE GRADO:

LAS REPRESENTACIONES COLECTIVAS DE NACIÓN EN LOS JÓVENES CON DOBLE NACIONALIDAD ENTRE 14 Y 24 AÑOS EN LA ALDEA EL ZANCUDO, COMARCA DE NAHUATERIQUE, EN EL PERIODO DE MARZO A JULIO DE 2016.

PRESENTADO POR:

JOSÉ DOMINGO PEREIRA
MARICELA DEL CARMEN GUEVARA HERNÁNDEZ
PEDRO ADALBERTO CASTRO CRUZ

PARA OPTAR AL GRADO DE:

LICENCIADO EN SOCIOLOGÍA

DOCENTE ASESOR:

LIC. EVER ANTONIO PADILLA LAZO

CIUDAD UNIVERSITARIA ORIENTAL, AGOSTO 2017

SAN MIGUEL

EL SALVADOR

CENTRO AMÉRICA

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR.

AUTORIDADES.

MAESTRO ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO

RECTOR

DOCTOR MANUEL DE JESUS JOYA

VICE RECTOR ACADÉMICO

INGENIERO NELSON BERNABÉ GRANADOS

VICE RECTOR ADMINISTRATIVO

LICENCIADO CRISTÓBAL HERNÁN RÍOS BENÍTEZ

SECRETARIO GENERAL

LICENCIADO RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARÍN

FISCAL GENERAL

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR,
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL.

AUTORIDADES.

ING. JOAQUÍN ORLANDO MACHUCA GÓMEZ.

DECANO

LIC. CARLOS ALEXANDER DÍAZ.

VICE-DECANO.

LIC. JORGE ALBERTO ORTEZ HERNÁNDEZ

SECRETARIO GENERAL.

ÍNDICE.	PÁG.
CONTENIDO	
RESUMEN	
INTRODUCCION	
PARTE I: EL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN.....	10
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	11
1.1.SITUACION PROBLEMÁTICA	
1.2 ANTECEDENTES DEL PROBLEMA	
1.3 PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN	
1.4 JUSTIFICACIÓN	
2. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	22
2.1 GENERALES	
2.2 ESPECÍFICOS	
3. DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN.....	23
3.1 TEMPORAL	
3.2 ESPACIAL	
4. ESTADO DEL ARTE.....	24
5. METODOLOGÍA DEL ESTUDIO.....	28
5.1 LA METODOLOGÍA INDUCTIVA	
5.2 TIPO DE ESTUDIO	
5.3 EL ENFOQUE DE LA TEORIA FUNDAMENTADA EN LA INVESTIGACION	
5.4 DISEÑO DE LA MUESTRA	
5.5 TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE DATOS	
5.5.1 LA OBSERVACIÓN PARTICIPANTE	
5.5.2 ENTREVISTA GUIADA	
5.5.3 GRUPO DE DISCUSIÓN	

6. EL ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN CUALITATIVA OBTENIDA, ASISTIDO POR UN PROGRAMA DE COMPUTACIÓN	
7. CONSIDERACIONES ÉTICAS.....	41
8. RESULTADOS ESPERADAS.....	42
PARTE II: DESARROLLO CAPITULAR.....	43
CAPITULO 1: CONSIDERACIONES SOBRE LOS CONCEPTOS DE REPRESENTACIONES SOCIALES Y CONSTRUCCIÓN DE NACIÓN.....	44
1.1 REPRESENTACIONES COLECTIVAS Y SOCIEDAD	
1.2 LAS REPRESENTACIONES COLECTIVAS Y LA COMUNIDAD IMAGINADA	
1.3 LA NACIÓN Y LA IDENTIDAD NACIONAL	
1.4 LA CONSTRUCCIÓN DE LA NACIÓN EN CENTROAMÉRICA	
CAPITULO II: NACIÓN, RACIONALIDADES Y EMOCIONALIDADES; LA DICOTOMÍA DE LOS JÓVENES DE LA ALDEA EL ZANCUDO.....	61
2.1 LA COMUNIDAD DE EL ZANCUDO, PANORÁMICA SOCIO ECONÓMICA	
2.2 POBLACIÓN ATRAPADA: NACIÓN IMPUESTA Y NACIÓN DESEADA EN LA ALDEA EL ZANCUDO	
2.2.1 LOS JÓVENES DEL ZANCUDO: UNA POBLACIÓN ATRAPADA	
2.2.2 LA NACIÓN IMPUESTA EN LA POBLACIÓN ATRAPADA	
2.2.2.1 LA HONDUREÑIZACION: EL PROCESO FORMAL	
2.2.2.2 LA HONDUREÑIZACION: EL PROCESO SUBTEXTUAL	
2.2.3 LA NACIÓN DESEADA.	
2.3 DICOTOMÍA DE LA IDENTIDAD NACIONAL, EXPECTATIVAS DE VIDA Y PARTICIPACIÓN SOCIAL DE LA POBLACIÓN ATRAPADA	
CAPITULO III: REFLEXIONES FINALES: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	103
3.1: CONCLUSIONES	
3.2 RECOMENDACIONES	
4. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	107

5. ANEXOS.....	110
----------------	-----

ANEXO 1. Instrumentos

ANEXO 2. Glosario

ANEXO 3. Siglas y Abreviaturas.

ANEXO 4. Fotografías de Trabajo de Campo

No soy de aquí, ni soy de allá
no tengo edad, ni porvenir
y ser feliz es mi color de identidad.....

Facundo Cabral. 1970

RESUMEN.

El propósito del presente estudio fue analizar las representaciones colectivas de nación que producen y reproducen en su vida cotidiana los jóvenes entre los 14 y 24 años de la Aldea de El Zancudo. Esto propicio tipificar la realidad político social que atañe a este sector poblacional en un marco jurídico de doble nacionalidad surgida a partir del fallo de la Corte Internacional de Justicia en el año de 1992, sobre el diferendo limítrofe entre El Salvador y Honduras.

El estudio se desarrolló en el territorio conocido como ex bolsón de Nahuaterique y específicamente en la comunidad de El Zancudo. Su ejecución se realizó con la metodología cualitativa, fundamentada en entrevistas (semi-estructuradas) guiadas y grupo de discusión, dirigidas a jóvenes entre los 14 y 24 años, padres de familia y profesores presentes en la comunidad. Las entrevistas se transcribieron en un procesador de texto, luego de ser grabadas y posteriormente se preparó el análisis de los datos valiéndonos de un software para el análisis cualitativo, por lo cual fue necesario codificar y categorizar la información posicionados desde el enfoque de la Teoría Fundamentada.

El tratamiento de la información estuvo enfocado en lograr interpretar el fenómeno objeto de estudio, de tal manera que se creó una conceptualización nueva (propia) obtenida desde la opinión de las personas abordadas para explicar el fenómeno. De esta forma se visualizó una nueva propuesta temática para mejorar el estatus ciudadano de los habitantes de la comunidad El Zancudo en el marco jurídico de la sociedad hondureña.

Palabras Claves: Representaciones Colectivas, Construcción de Nación, Identidad Nacional, Fallo de la Haya, Doble Nacionalidad, Hondureñización, Nación Deseada e Identidad Nacional en Resistencia.

INTRODUCCIÓN

El documento que a continuación se presenta corresponde al trabajo de tesis basado en una investigación realizada en la comunidad El Zancudo, dicha comunidad fue parte del ex – bolsón de Nahuaterique, territorio irredento entre los estados de El Salvador y Honduras y con ejercicio de soberanía del primero hasta el año de 1992.

En este año en el ex bolsón fue delimitado por la Corte Internacional de Justicia en el año de 1992 asignándolo a la soberanía del estado de Honduras.

La investigación, que tiene por título "Las Representaciones Colectivas de Nación en los Jóvenes con Doble Nacionalidad de la Aldea El Zancudo," se desarrolla en dos partes. En la primera, se desarrolla el proyecto de investigación, donde se dan a conocer todos los lineamientos teóricos y metodológicos que fueron la base para producir datos explicativos del fenómeno objeto de estudio, es decir, opiniones y comportamientos de las personas sometidas al proceso de investigación.

También se explica el uso del enfoque cualitativo de la Teoría Fundamentada para la recolección sistemática de los datos y su posterior análisis e interpretación del discurso de las personas que fueron abordadas en este proceso de investigación.

En esta parte, también se explica el proceso que se siguió en el análisis de la información cualitativa obtenida, apoyándonos en un programa de computación, en el que por supuesto se explica, como se procedió en este estudio.

La segunda está dedicada al desarrollo capitular donde se dan a conocer los resultados de la investigación; la cual está estructurada en tres capítulos. En el capítulo número uno denominado: Consideraciones sobre los conceptos de representaciones sociales y la construcción de la nación; se explica inicialmente, que es una Representación Social o Colectiva, también, se explica el fenómeno de la construcción de la nación y como se construyó la nación e identidad nacional en la Centroamérica postcolonial después del ensayo político de la República Federal Centroamérica.

En el capítulo dos: Nación, Racionalidades y Emocionalidades; la Dicotomía de los Jóvenes de la Aldea El Zancudo; se inicia, haciendo una descripción panorámica socioeconómica de la Aldea El Zancudo, luego se continua explicando, el proceso de configuración de la identidad nacional en los jóvenes que van desde los 14 hasta los 24 años, en una explicación de tipo triangulada, entre las percepciones de los jóvenes, la opinión de los padres de familia o líderes de la comunidad y algunos profesores del Centro Escolar Integración Centroamericana (CEIC), se explican los dos procesos generadores de identidad nacional identificados y como se dinamizan en la subjetividad de los jóvenes.

Es necesario argumentar que el fenómeno objeto de estudio se explica con una conceptualización nueva (propia) surgida en este proceso de investigación en base a la decodificación e interpretación de las opiniones manifestadas de los informantes abordados.

El último capítulo denominado: Reflexiones Finales: Conclusiones y Recomendaciones, se presentan las conclusiones obtenidas después del proceso de investigación y redacción del informe final, así como también se exponen recomendaciones temáticas a nuevos esfuerzos de investigación que se proyecten realizar estudios similares con esta población.

Por último, se incluye la bibliografía donde se hace referencia a todos los documentos que sustentaron esta investigación, también se presentan los anexos donde se circunscribe las guías de entrevistas que se realizaron con los tres actores de la comunidad El Zancudo involucrados en este estudio, también se anexan fotografías del grupo de discusión desarrollado con jóvenes, entre otras más.

PARTE I:
EL PROYECTO DE
INVESTIGACIÓN.

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

1.1 SITUACIÓN PROBLEMÁTICA

En la mayoría de los teóricos de la Psicología y Sociología que abordan la adolescencia existe un consenso en el que se destaca que la adolescencia tardía es clave y fundamental en el desarrollo de los seres humanos, en este sentido el siguiente aporte basado en la perspectiva cognitiva-evolutiva de Jean Piaget, se propone que: *—la adolescencia es vista como un periodo en el que se producen importantes cambios en las capacidades cognitivas, y por tanto, en el pensamiento de los jóvenes, asociados a procesos de inserción en la sociedad adulta. Durante esta etapa los jóvenes acceden en un grado u otro a formas de razonamiento propias de lo que se denomina pensamiento formal. Estas nuevas capacidades cognitivas les capacita para el desarrollo de un pensamiento autónomo, crítico, que aplicará en su perspectiva sobre la sociedad y en la elaboración de proyectos de vida. Desde esta perspectiva la adolescencia se produce, pues, por una interacción entre factores individuales y sociales.*²

A modo de complementariedad al argumento anterior, es oportuno señalar el siguiente planteamiento de la UNICEF *“la adolescencia tardía es una etapa de oportunidades, idealismo y promesas. Es durante estos años que los adolescentes ingresan en el mundo del*

1 UNICEF. Artículo: La Adolescencia Temprana y Tardía. Pág. 1. Consultado el: 08-11-2016. Disponible en: <https://www.unicef.org/spanish/sowc2011/pdfs/La-adolescencia-temprana-y-tardia.pdf>.

² Adrián Serrano, Juan Emilio y Rangel, Esperanza. Artículo: La Transición Adolescente y la Educación. Pág. 10. Formato PDF.

*trabajo o de la educación superior, establecen su propia identidad y cosmovisión y comienzan a participar activamente en la configuración del mundo que les rodea*³.l

En este sentido, la adolescencia tardía es un periodo clave en el que el adolescente auto-construye su identidad para ubicarse en base a lo que la sociedad o colectividad establece. Estos impulsos o estímulos están presentes muchas veces de manera sutil y son difíciles de captar a primera vista.

Ahora bien, en la actualidad los adolescentes en etapa tardía de la Aldea de El Zancudo , se encuentran en un proceso constante de construcción y reconstrucción de su identidad como nuevos ciudadanos en un ambiente social atípico dada la trayectoria histórica de dicha comunidad. Estos jóvenes interactúan en ámbitos como la familia, escuela y grupo de amigos donde reciben muchas influencias de carácter institucional con tintes de nacionalismo de dos naciones expresadas en normas, valores y costumbres que serán asimilados o rechazados por ellos.

Los jóvenes de la Aldea El Zancudo que llegan hasta los 24 años son ciudadanos que en su momento enfrentaron diferentes procesos e influencias de exploración para configurar su identidad y adoptar una serie de compromisos relativamente estables y con firmeza. Es decir, estos jóvenes ya construyeron su identidad de forma ideológica en su momento histórico y en una realidad diferente.

1.2 ANTECEDENTES DEL PROBLEMA.

Los jóvenes de El Zancudo se encuentran en una realidad bastante compleja dada la trayectoria histórica que ha sufrido la comunidad, pues el territorio de la comunidad de El Zancudo perteneció al Estado salvadoreño hasta el año de 1992 y en la división política/administrativa municipal salvadoreña era Caserío del Cantón Sabanetas del Municipio de Perquin, Departamento de Morazán, Republica de El Salvador. En tal sentido,

³ Óp. Cit. UNICEF. Pág. 1

los habitantes por historia eran ciudadanos salvadoreños y dicho Estado ejercía soberanía en esa comunidad.

Ahora bien, esta transformación jurídica acontecida en esta comunidad se generó entre otras cosas por la disputa territorial entre los Estados de El Salvador y Honduras. Este fue o sigue siendo un conflicto limítrofe histórico arrastrado desde la etapa colonial, el cual no había sido posible solucionar por la vía diplomática entre autoridades de ambos países, inclusive en el año de 1969 se dio una guerra entre estos dos países en el cual se justificaba el problema limítrofe como una de las causas de dicho conflicto.

Este escenario catapultó la exacerbación del sentimiento de identidad nacional de los habitantes fronterizos de ambos Estados, entre las masas populares de estos países en contienda, al respecto es oportuno señalar el aporte de la antropóloga salvadoreña Georgina Hernández, quien expone: —*La guerra de 1969 abrió paso a un período de exacerbación nacionalista en la disputa territorial. En 1976 se firmó en Washington, un convenio mediante el cual se adoptó un procedimiento de mediación para resolver el diferendo. Bajo los auspicios de la OEA (Organización de Estados Americanos) se nombró a un mediador que velaría por una convivencia pacífica entre los dos países, hasta que finalmente el 30 de octubre de 1980 se firma el Tratado General de Paz en Lima, Perú.*⁴

Este problema limítrofe no fue el determinante para que se desatara la guerra entre El Salvador y Honduras en el año de 1969. Sin embargo fue utilizado como un factor para justificar y enardecer del conflicto en las masas populares de ambos países. En este sentido el siguiente aporte es ilustrativo: “*ambos países tenían, como muchos otros un problema de fronteras mal definidas, en este caso a lo largo de una serie de franjas de tierras al norte de El Salvador. Este hecho, en sí, aunque irregular, nunca había sido visto como negativo, ya que permitía que la población de ambos lados pudiera desarrollar muchas actividades económicas y sociales sin trámites fronterizos*”⁵.

⁴Hernandez Rivas, Annette Georgina. Tesis: Las Fronteras de la Identidad a través de la Memoria. El Caso de la Cordillera de Nahuaterique. Universidad Tecnológica de El Salvador. 2006. Págs. 41-42.

⁵Historia de El Salvador, Tomo II. Ministerio de Educación, El Salvador, Centroamérica, 1994, Pág. 224.

A consecuencia de este conflicto bélico, las relaciones diplomáticas y consulares se rompen y se mantienen incomunicados hasta el año de 1977, donde organismos internacionales y países amigos, les instan a que tengan un acercamiento político para reanudar las relaciones diplomáticas para buscar una solución pacífica a los diferentes problemas que existen entre ambos países, de esta manera llegan al tratado general de paz de Lima, Perú, en el año de 1980.

Este tratado fue uno de los primeros instrumentos internacionales que intento zanjar el problema limítrofe, las tensiones y discusiones de la ciudadanía que había quedado dentro de una nación a la cual no reconocían como propia. Sin embargo el 24 de mayo de 1986 y en vista de no poder llegar a un arreglo, los dos países firmaron en Esquipalas, Guatemala, un convenio especial para presentar el caso ante la Corte Internacional de Justicia (CIJ) con sede en la ciudad de La Haya, Holanda.

Este conflicto se llevó a esta instancia superior en vista de que estos Estados no podían solucionar esta situación insatisfactoria para ambas naciones, por sí mismas. El fallo determino la partición y división geográfica fronteriza entre Honduras y El Salvador en el año 1992.

En este sentido, la CIJ dictamino y emitió sentencia definitiva sobre los territorios en litigio en el año de 1992, en el cual otorgo territorios que históricamente habían estado bajo soberanía del Estado salvadoreño pasaron a la soberanía del Estado hondureño junto con la población que en ese momento habitaba en estos lugares.

A partir de ese momento la comunidad de El zancudo y otras comunidades vecinas quedaron bajo la soberanía de un nuevo Estado. Es decir, con el cambio político-administrativo determinado por la CIJ zanjo una problemática limítrofe histórica, pero genero otras situaciones problemáticas en la población que habitaba dichos territorios. Por tanto, este territorio paso a formar parte de la soberanía del Estado de Honduras adquiriendo en la administración política hondureña la connotación de Aldea de El Zancudo, perteneciente al Municipio de Yarula, Departamento de la Paz.

Ahora bien, la transformación jurídica de ciudadanía y soberanía género en los pobladores efectos objetivos relacionados a su vida material pero paralelamente genero un conflicto subjetivo de memoria histórica por la trayectoria y diferencias históricas mantenidas entre ciudadanos salvadoreños y hondureños de las zonas fronterizas de ambas naciones e incluso por la violación de soberanía cometida por autoridades de ambos Estados en las diferentes comunidades fronterizas en periodos de conflicto como lo fue la guerra de 1969 entre estos dos Estados.

En este sentido, a estos habitantes históricos es decir aquellos que nacieron o habitaban el territorio antes del fallo, además de haber padecido una exclusión social por parte del Estado salvadoreño se les sumo una transformación político, económico, social, y cultural junto con la revitalización social del estigma. Es decir, una estigmatización creada por las poblaciones históricas fronterizas hondureñas hacia estos pobladores de origen salvadoreño a partir de los antecedentes históricos como la guerra de 1969 y la expulsión de muchos salvadoreños radicados en el interior de Honduras desde la década de 1930.

Otro elemento que se suma a lo anterior es que a estos pobladores se les construyo el estigma de ser miembros o simpatizantes del entonces ejército insurgente del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) por el estado de Honduras y su contraparte salvadoreño.

Ahora bien desde el año de 1992 hasta la fecha, la población que conforma esta comunidad ha pasado por dos grupos de pobladores. El primer grupo conformado por los habitantes que originalmente de manera jurídica nacieron o vivieron antes del fallo en este territorio, en el cual ejercía soberanía el Estado salvadoreño, por tanto asumió y reprodujo la identidad de la nación salvadoreña. Parte de esta generación actualmente son padres, abuelos y madres de familia en esta comunidad.

El segundo grupo lo componen los habitantes que nacieron en esta comunidad a partir del fallo de la CIJ, por tanto, son hondureños por nacimiento y su proceso de enculturación está dentro del marco de los ideales de nación del Estado hondureño. En este segundo grupo de habitantes hay jóvenes que oscilan entre los 14 y 24 años de edad que desde que nacieron se incorporan a la lógica cultural, económica, social y política de la nación hondureña,

dado que la cobertura de servicios básicos (salud, educación, energía eléctrica) y los derechos civiles y políticos (libertades individuales, ciudadanía, participación civil y política) son acuerpados por el Estado de Honduras.

Ahora bien, hay que entender que en este marco el Estado de Honduras organiza y sirve la educación escolar a los pobladores de los nuevos territorios incorporados desde que se operativizó los efectos del fallo de la Haya. De este modo, se puede señalar que la educación es un medio por excelencia para aculturar a las nuevas generaciones y formar a los nuevos ciudadanos bajo todo un engranaje de representaciones y símbolos mayoritariamente invisibles capaces de cohesionar y crear sentido de pertenencia en sus receptores. En otras palabras, la educación se convierte en un medio primordial para difundir la identidad nacional en un proceso político directo ejercido desde el Estado mismo.

En referencia a lo último, la sociedad salvadoreña y hondureña no está exenta de regirse bajo el dominio de las representaciones sociales creadas desde las esferas políticas para generar la identidad nacional y cohesión social en la población. En este sentido, la idea de nación históricamente fue concebida por las élites políticas, quienes la inculcaron para crear un sentido de pertenencia y lealtad de los sectores populares hacia esa comunidad política.



Este proceso fue iniciado por “*los intelectuales liberales de la década de 1870, quienes elaboraron un discurso nacional difundido por diversos medios como la escuela, la milicia, las celebraciones cívicas y la estatuaria*”⁶

Cartel ilustrativo nacionalista,
Ubicado en el Centro Escolar
Integración Centroamericana.
Fotografía: Maricela Guevara.
Fecha: 03/11/16.

En este sentido, las nuevas generaciones hijas de salvadoreños históricos de la comunidad de El Zancudo reciben la identidad nacional hondureña de forma institucional a través de la escuela e interactúan constantemente con funcionarios del Estado hondureño, como son

⁶López Bernal, Carlos Gregorio. Tradiciones inventadas y discursos nacionalistas: el imaginario nacional de la época liberal en El Salvador, 1876-1932. 1ª ed. San Salvador, El Salvador. Editorial Universitaria, 2007. Pág. 95

maestros, promotores de salud, policías, militares y autoridades municipales. Es decir, las personas de la Aldea El Zancudo que oscilan entre los 14 y 24 años han construido y construyen su identidad nacional sumergida en una realidad social, económica, política y cultural hondureña a partir de la realidad existente desde el año 1992 con influencia directa del discurso nacionalista hondureño.

Ahora bien es oportuno señalar estos jóvenes por el pasado de sus progenitores estos también están influenciados por otra construcción social de nación, en este caso la salvadoreña que se opera a partir del vínculo familiar que ellos poseen con sus padres de origen salvadoreño, quienes en su momento crecieron y asimilaron el ideario de nación salvadoreña como propio. Muchos de estos habitantes en la actualidad poseen la ciudadanía e identidad colectiva de la Nación salvadoreña y a pesar del fallo ellos están aferrados a El Salvador imaginariamente y posiblemente muchos de ellos desde el seno familiar transmiten a sus hijos su representación individual de la salvadoreñidad.

Por ello, las personas objetos de análisis han atravesado o se encuentran en una situación compleja dado que interactúan en diferentes ámbitos en los cuales construyen procesos de socialización a través de la incorporación de valores, creencias y adoptan determinados papeles o roles sociales del entorno en el que viven. Dichos jóvenes se encuentran en una situación complicada dado que se encuentran en una edad donde se es influenciado por personas adultas con dos opciones de identidad nacional.

En este caso los jóvenes tienen que hacer frente a las exigencias y expectativas ideológicas diferentes, pues ellos son permeados por discursos de identidad nacional (hondureña y salvadoreña) de doble vía. Esta realidad social en el que se desempeñan los jóvenes de El Zancudo es bastante atípica y provoca en lo individual una tensión o conflicto psicológico dada la situación histórica de la que provienen sus padres y la realidad actual en la que ellos se desenvuelven. Aunque estos jóvenes poseen y tienen derecho a la doble nacionalidad se encuentran en una situación de vulnerabilidad frente a lo salvadoreño y hondureño, que en algún momento tienen que sopesar y decantarse por una de las dos identidades.

Otro aspecto a considerar es que los habitantes de la Aldea El Zancudo se encuentran en una situación prácticamente de abandono de parte del Estado de Honduras, dado que es a él a quien le compete principalmente velar por la atención y prestación de servicios básicos de

calidad a estos pobladores a consecuencia del suceso histórico de 1992. Pero a 24 años de ese acontecimiento estos pobladores en su mayoría son sometidos a una marginalidad y exclusión social y precariedad en los servicios básicos y en general en las condiciones materiales de vida en la que viven estas poblaciones, por parte del Estado de Honduras.

Otro aspecto que resulta importante mencionar es que estas comunidades históricamente han subsistido de la extracción de madera de pino y ciprés. Pero a partir de esta situación se ve alterada desde el año de 1992 por el hecho de que esta actividad económica rige con el marco jurídico ambiental del Estado de Honduras que prohíbe la explotación forestal de los bosques considerados reservas forestales por parte del Estado.

Esta situación propicia un ambiente hostil y de confrontaciones permanente entre pobladores de la zona y autoridades hondureñas, en las cuales se han dado conatos de violencia y encarcelamientos a pobladores de origen salvadoreño.

Como puede verse, los adolescentes y jóvenes de la actualidad al momento de definir y construir su identidad nacional se encuentran en una realidad social bastante compleja. Por un lado, se encuentran con que por decisiones extrañas pertenecen a un país que no responde ni brinda atención debidamente hacia ellos que son ciudadanos hondureños por nacimiento. Por otro lado, existe la visión de añoranza hacia una nación existente en el plano ideal de sus padres.

1.3 PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN.

A partir de este proceso descrito, en este esfuerzo de investigación se plantean las siguientes interrogantes.

¿Cuál es la identidad colectiva de nación que reproducen los jóvenes entre los 14 y 24 años en la aldea del Zancudo inmersos en una situación de discursos nacionalistas de doble vía y condiciones sociales precarias?

¿Cómo se expresan en la cotidianidad la identidad nacional en los jóvenes entre los 14 y 24 años en la aldea del Zancudo?

¿Cuáles son los factores dinamizadores del proceso de construcción de nación en la actualidad?

¿Cuáles son las expectativas de vida a las cuales aspiran los jóvenes de la comunidad El Zancudo y como se vinculan al ideario de nación que construyen y de construyen en su cotidianidad?

1.4 JUSTIFICACIÓN.

Este estudio se posiciona geográficamente sobre el territorio conocido como: ex-bolsón de Nahuaterique y específicamente en la Aldea de El Zancudo, con el interés de interpretar el fenómeno de la construcción de la identidad nacional en pleno siglo XXI en un sector poblacional que posee implicaciones histórico social y culturales construidas en una realidad particular y reconstruidas a partir de la resolución jurídica/política del diferendo limítrofe entre el Estado Salvadoreño y Hondureño.

En este sentido, el abordaje de la problemática de las representaciones colectivas de nación en las poblaciones objeto de estudio se considera importante porque busca descubrir e interpretar el proceso de construcción y reconstrucción del ideario de nación en una realidad social permeada por dos discursos de identidad nacional.

Esto es importante porque la vida cotidiana de estos jóvenes en la actualidad está vinculada social política y jurídicamente a dos Estados nacionales y por tanto su naturaleza jurídica los ubica en una situación de doble nacionalidad, por tanto, reciben en primer lugar, la influencia de identidad nacional hondureña, institucionalizada desde el Estado a través de la educación y otros medios. En segundo lugar en algunos casos esta identidad nacional salvadoreña es idealizada y trasladada desde el seno familiar por sus padres y abuelos a través del uso de la memoria y la tradición oral, cuyos padres y abuelos son ciudadanos salvadoreños por nacimiento.

Además de las consideraciones anteriores, es oportuno destacar que en la actualidad vivimos en un mundo globalizado, donde los jóvenes principalmente se convierten en usuarios de medios de comunicación e información. En esta interacción a través de los medios de comunicación se condicionan comportamientos y modifican las conductas sociales de la juventud. Entonces, resulta importante conocer como el proceso de globalización interviene en las representaciones colectivas de nación.

Dado lo anterior, este esfuerzo de investigación es importante porque permite realizar un acercamiento a un aspecto socio político del proceso de construcción de nación en este segmento de población.

Por tanto esto permitirá conocer y comprender cuales son las representaciones colectivas de nación que los jóvenes que oscilan entre los 14 y 24 años construyen en su cotidianidad sobre el concepto socio político de nación. En este sentido este esfuerzo es importante porque se sumerge en la interpretación de la realidad social, política, económica, jurídica de esta población desde un abordaje socio comprensivo

Por otra parte esta investigación aborda el devenir histórico en la realidad política de los Estados de El Salvador y Honduras del proceso sociológico de construcción subjetiva de nación originado desde los proyectos liberales aplicados en Centroamérica a finales del siglo XIX.

También esta investigación ha posibilitado la comprensión de la vigencia de los elementos tradicionales de construcción de nación propios del proyecto liberal en los estados nacional de El Salvador y Honduras. Así mismo esto ha permitido indagar sobre la incorporación de nuevos elementos cohesionadores y dinamizadores de la identidad nacional, para recrear el sentido de pertenencia de nación en pleno siglo XXI.

Ahora bien esta investigación ha pretendido dar un aporte **comprensivo y conceptual** frente a un campo de reflexiones complejo para las Ciencias Sociales, pues el fallo sobre el diferendo limítrofe entre El Salvador y Honduras es un acontecimiento histórico bastante irregular en América latina, es decir, una situación en la que se somete a dicha población a una nueva soberanía de Estado, distinta a la que habían tenido históricamente.

A partir de lo anterior, esta investigación puede generar resultados útiles para la sociedad en general y principalmente para las instituciones y funcionarios de ambos países encargados de darle atención a la población de las zonas delimitadas y afectadas por el fallo.

Otro aspecto importante de esta investigación es el hecho de que permite visualizar una problemática latente en una población, pero poco perceptible desde la formalidad social dado, por el carácter subjetivo que entraña esta problemática y que a partir de este esfuerzo pueden surgir propuestas desde el plano político administrativo en el marco de la legislación de Estado de Honduras que posibilite una situación del estatus político administrativo de estas comunidades.

2. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.

2.1 OBJETIVOS GENERALES.

2.1.1 Analizar las representaciones colectivas de nación que construyen y reconstruyen en su vida cotidiana los jóvenes entre los 14 y 24 años de la Aldea de El Zancudo.

2.1.2 Analizar los elementos generadores de identidad nacional vigentes en la realidad política, social y cultural de los Estados de El Salvador y Honduras.

2.1.3 Descubrir las expectativas de vida a las que aspiran los jóvenes con respecto al significado de ser salvadoreño u hondureño.

2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

2.2.1 Explicar la incidencia del fallo de la Haya de 1992 en la construcción del significado de nación de los jóvenes con el cual ellos se identifican.

2.2.2 Descubrir cómo se manifiesta la identidad nacional de los jóvenes en sus prácticas sociales particulares y colectivas.

2.2.3 Descubrir los factores político dinamizadores del proceso de construcción de nación en los jóvenes de la Aldea de El Zancudo.

2.2.5 Indagar sobre las expectativas materiales de vida de los jóvenes con respecto a su identidad nacional de ser salvadoreño u hondureño.

2.2.6 Indagar las expresividades de participación social y política de los jóvenes entre los 14 y 24 años de la Aldea de El Zancudo, en el marco legal de los Estados de El Salvador y Honduras.

3. DELIMITACION DE LA INVESTIGACION

3.1 TEMPORAL

La Investigación “Las Representaciones Colectivas de Nación en los Jóvenes con Doble Nacionalidad entre 14 y 24 años en la Aldea el Zancudo, se desarrolló entre los meses de marzo y julio de 2016.

3.2 ESPACIAL

El estudio está comprendido específicamente en el área de la Aldea el Zancudo, Municipio de Yarula, Departamento de la Paz, Honduras. Dicha comunidad limita geográficamente al norte con la Aldea de Zacate Blanco, al oeste con la Aldea de Monte Copado y Palo Blanco, al sur con la Aldea La Galera y al este con la Aldea de los Cipreses y Tierra Colorada.

4. ESTADO EL ARTE.

El cambio de soberanía para poblaciones habitantes de zonas fronterizas ha sido un acontecimiento bastante frecuente en América Latina. Estos cambios en algunas ocasiones han sido asociados por las posiciones geoestratégicas que tienen los territorios fronterizos en los cuales se ha afectado las representaciones colectivas de nación de las poblaciones asentadas en dichos territorios a las cuales se les ha cambiado su ciudadanía.

En este sentido, son varios los casos donde poblaciones bajo soberanía de un Estado pasan a formar parte de otro Estado y en algunas ocasiones estos territorios han sido anexados como territorios conquistados mediante guerras entre países vecinos. Ejemplo de ello, son los territorios que Estados Unidos anexo a su soberanía, los cuales fueron conquistados en la guerra contra México en 1846-48, donde la población que en ese momento habitaba dichos territorios fue incorporada al orden jurídico, político y administrativo de Estados Unidos.

Otro caso emblemático que ilustra esta situación es la guerra del pacífico en los años de 1879-1884 entre los Estados de Chile, Bolivia y Perú. En esta ocasión, el territorio de Tarapacá paso a conformar (junto con el territorio de Antofagasta y Arica) el extremo norte de Chile. Estos territorios fueron anexados por Chile a raíz de sus triunfos militares en la guerra del pacífico donde se inicia un proceso de transformación político-administrativa, social, económica y cultural.

Ahora bien, con los ejemplos anteriores se puede ilustrar que el cambio de soberanía de estas poblaciones se da de una manera violenta por el ejercicio de la guerra. En el caso de la demarcación limítrofe entre el Estado de El Salvador y Honduras se da por la intervención de la CIJ a diferencia de los casos antes mencionados, pero en cualquiera de las dos formas los resultados en las poblaciones habitantes de dichas localidades son similares, el escenario muestra un panorama dinámico y complejo que frena, acelera y modifica de manera objetiva y subjetiva los conflictos y procesos de los habitantes de las zonas fronterizas afectadas por los cambios político-administrativos.

En este sentido, los abordajes académicos sobre esta problemática son abundantes en los casos descritos y muestran como estos procesos de incorporación de nuevos territorios se muestra un tanto difícil tanto para el Estado anexante como para las poblaciones anexadas en cuanto a las relaciones de poder.

En el caso chileno existen esfuerzos académicos que ilustran el proceso seguido para aculturar e incorporar estas poblaciones al ideario de nación construido por dicho Estado, el cual genéricamente han denominado chilenización. Al respecto de la chilenización⁷ de las regiones del actual norte de Chile es oportuno señalar el aporte de quien expone: "*Este escenario —dinámico y complejo a la vez— frenó, aceleró y modificó un conjunto de conflictos entre los distintos actores locales y entre éstos y la agencia fiscal chilena. Una de estas consecuencias fue la dificultosa relación desatada entre las poblaciones aymaras residentes en el altiplano tarapaqueño y la nueva administración estatal asignada al espacio rural andino.*"⁸

Como puede observarse, estas poblaciones que quedan en otra soberanía inician y dinamizan un proceso que puede ser de asimilación o puede ser de resistencia cultural incluso esta última con variantes de expresión de violencia abierta o violencia simbólica o pasiva.

En este sentido, el diferendo limítrofe entre El Salvador y Honduras que es resuelto por la vía legal con la intervención de la CIJ, son una población que se enfrenta a un proceso de relocalización cultural, donde son la asimilación o resistencia cultural los elementos que entran en confrontación en el plano subjetivo y objetivo de los pobladores jóvenes de El Zancudo.

⁷ Respecto a la chilenización revisar a: aportes de: Luis Castro, "Una escuela fiscal ausente, una chilenización inexistente: la precaria escolaridad de los aymaras de Tarapacá durante el ciclo expansivo del salitre (1880-1930)", *Cuadernos Interculturales* 3 (2004): 57-68; Luis Castro y Natalia Rivera, "La sociedad rural del oasis de Pica frente al proceso chilenizador: conflictos, interacciones y reacomodos (Tarapacá, norte de Chile, 1880-1900)", *Estudios Ibero-Americanos* 37: 2 (2011): 271-300.

⁸ Castro, Luis. Artículo: La conformación de la frontera chileno-boliviana y los campesinos *aymaras* durante la *chilenización* (Tarapacá, 1895-1929). Publicado en la revista: *Historia Crítica* No. 52, Bogotá, enero - abril 2014, 288 pp. issn 0121-1617 pp 231-251. Pág. 233.

Bajo esta línea, es preciso señalar que a nivel local existen varios esfuerzos de investigación desarrollados en el área del ex-bolsón de Nahuaterique, en algunos casos estos estudios enmarcados desde la jurisprudencia como lo es la investigación: *La protección de los Derechos Humanos de los pobladores que residen en las zonas limítrofes entre El Salvador y Honduras, delimitado por el fallo de la Corte Internacional de Justicia*⁹.

Otro estudio realizado en este territorio es la investigación: El fallo de la Corte Internacional de Justicia y su efecto jurídico sociológico para los salvadoreños que habitan en el Ex bolsón de Nahuaterique, entregado a Honduras, trabajo desarrollado por el investigador: René Edgardo Vargas Valdez.

Como puede observarse son limitados los estudios referentes al ámbito de la construcción de nación en las nuevas generaciones de los territorios delimitados por la CIJ del diferendo limítrofe entre el Estado hondureño y salvadoreño en el año de 1992.

En relación, a este fenómeno objeto de estudio mencionamos la investigación: *Las Fronteras de la Identidad a Través de la Memoria. El Caso de la Cordillera de Nahuaterique*, desarrollada por la antropóloga Georgina Hernandez Rivas en el año 2006. Posteriormente, esta misma autora a partir de la investigación antes mencionada, escribió el artículo “El Salvador: Identidad, Frontera y Memoria, El Caso de los Ex bolsones de Nahuaterique”, en ese mismo año. Los dos documentos nos muestran una radiografía general sobre la cotidianidad y la construcción de un nosotros de esta población a partir de la memoria como medio para construir identidad.

Esta autora, introduce el concepto “construcción del nosotros”, dicho en otras palabras, visibiliza que hasta esa fecha persistía la asimilación y construcción de elementos de cultura nacional salvadoreña y dinamización de valores nacionales a partir del uso de la memoria colectiva e interacción social, lo que los amarra a una nación imaginada a la cual jurisdiccionalmente ya no pertenecen en su totalidad.

⁹ Autores: Caleb Neftalí Navarro Rivera, Carlos Mauricio Chicas Rodríguez y Carlos Eduardo Segovia Garay.

En el contexto actual, los estudios antropológicos antes mencionados arrojan datos importantes para la comprensión del fenómeno de forma general y con la visión particular de personas que son ciudadanos salvadoreños por nacimiento, dado, que la población objeto de estudio en ese momento fueron mayoritariamente personas mayores o adultas, que en su mayoría asimilaron la cultura salvadoreña cuando fueron adolescentes (en etapa tardía) o jóvenes cuando el Estado salvadoreño ejercía soberanía en dicho territorio.

Es oportuno señalar, que el campo de las nuevas generaciones nacidas a partir de 1992, no han sido explorados a profundidad sus percepciones frente al proceso de construcción de Nación e identidad nacional, tras el fallo. Dado que en su desarrollo como personas desde su niñez reciben influencias de identidad bi-nacional, es decir la identidad de Honduras a través de la educación principalmente y la identidad salvadoreña por el origen de sus padres.

5. METODOLOGÍA DEL ESTUDIO

5.1 LA METODOLOGÍA INDUCTIVA.

Para este estudio se propuso la utilización de la metodología de investigación Inductiva Hipotética, inspirada en el método inductivo que como expone Ruiz Olabuenaga, —*busca descubrir y comprender el significado que las personas atribuyen a su cotidianidad, a los hechos de trascendencia en su vida y a la sociedad en general. Para desentrañar dicho significado es necesario que el investigador se acerque, observe detalladamente y conozca de primera mano los sucesos narrados por los participantes*¹⁰||

Y dado que el objeto de esta investigación ha sido analizar las representaciones colectivas de nación que construyen y reconstruyen los jóvenes de la Aldea El Zancudo, desde el año de 1992. Se consideró que el método inductivo es el más apropiado para descubrir y analizar cómo se da el proceso de construcción de identidad nacional en los jóvenes de la Aldea El Zancudo dentro de su propia realidad. En este sentido, se abordó a los individuos que oscilan entre los 14 y 24 años, por el hecho de que se plantea una ruta metodológica de lo particular a lo general, en el sentido que se ha abordan casos particulares de jóvenes de dicha comunidad y considerando que esta investigación toma como un parte aguas político/administrativo al fallo emitido por la Corte Internacional de Justicia en 1992, sobre el histórico diferendo limítrofe en las comunidades fronterizas de la Republica de El Salvador con sus similar de Honduras.

Lo anterior se explica que por efecto del fallo de La Haya se propició un contexto particular para las poblaciones que habitaban estos territorios en su momento histórico, por tanto en la actualidad estos jóvenes construyen y de construyen una visión particular sobre la identidad nacional.

¹⁰Ruiz Olabuenaga, J; Ispizua M. La descodificación de la vida cotidiana. Bilbao: Primera Edición, Universidad de Deusto, 1989. Pág. 18

5.2 TIPO DE ESTUDIO.

Se planteó el abordaje desde la investigación de tipo cualitativa. En este sentido, como expone Strauss y Corbin —*con él término investigación cualitativa, entendemos cualquier tipo de investigación que produce hallazgos a los que no se llega por medio de procedimientos estadísticos u otros medios de cuantificación.*¹¹‖

Esto significa que con el tipo de investigación cualitativa, lejos de alterar o manipular resultados, centra su interés en construir y reconstruir los hechos tal y como ocurren, considerando los significados que adquieren para las personas que los viven. Por tanto, en esta investigación se partió del hecho de que la construcción y de construcción de la identidad nacional está referida a cada persona, caracterizando su subjetividad construido por significados, símbolos e iconografías con alto contenido de ideales de Nación. De ahí, que se buscó identificar la naturaleza de la realidad social, sus relaciones y dinamismo colectivo en el que están sumergidos los jóvenes de la Aldea El Zancudo, posicionándonos en la intersubjetividad para captar y analizar los significados de nación desde la práctica individual/colectiva. En este sentido, esta es una investigación desde dentro con supremacía de lo individual y subjetivo hacia el mundo exterior de los jóvenes de la comunidad El Zancudo. Por tanto, a través de la investigación cualitativa se orientó la recolección de datos descriptivos, prestando atención a las palabras, gesticulaciones y conductas de las personas objeto de análisis en la investigación.

Con esta investigación se recolecto una serie de datos explicativos y comprensivos que nos permiten comprender el fenómeno de la nación es una construcción social e histórica transmitida de forma intergeneracional a través de las instituciones sociales.

En este sentido, esta es una investigación interpretativa, dado que la realidad social a la que se intenta dar explicación, está construida de significados compartidos de forma intersubjetiva, es decir, que las prácticas sociales vinculadas a la identidad nacional se interiorizan en su inicio desde el individuo y en especial desde la adolescencia hasta llegar

¹¹ Anselm Strauss y Juliet Corbin: Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada. Primera edición (en español): Editorial Universidad de Antioquia, Colombia, diciembre de 2002. Pág. 20-21

a la juventud y luego se expresan en la colectividad, dado que en este proceso intervienen factores o elementos generadores de sentido de pertenencia.

5.3 EL ENFOQUE DE LA TEORÍA FUNDAMENTADA EN LA INVESTIGACIÓN.

La investigación cualitativa presupone un importante esfuerzo para los investigadores al momento de tratar de interpretar los resultados obtenidos en la investigación, esto resulta particularmente difícil por la cantidad de información cualitativa recaba mediante las entrevistas.

Como sabemos en las investigaciones cualitativas no se recurre a elementos de la estadística inferencial como se hace frecuentemente en las investigaciones de tipo cuantitativo.

Ahora bien, para una comprensión más completa se plantea el enfoque de la Teoría Fundamenta (Grounded Teoría). Esta teoría fue enunciada por Strauss y Glaser en 1967 y consiste en un enfoque que trata de desarrollar una teoría basándose en la recolección y análisis sistemático de datos empíricos, no partiendo de ninguna teoría o hipótesis inicial. Uno de sus autores la define así: *—Es una metodología de análisis unida a la recogida de datos, que utiliza un conjunto de métodos, sistemáticamente aplicados, para generar una teoría inductiva sobre un área sustantiva. El producto de investigación final constituye una formulación teórica, o un conjunto integrado de hipótesis conceptuales, sobre el área sustantiva que es objeto de estudio.*¹²

Esta metodología tiene su base en el interaccionismo simbólico y la sociología americana de la Escuela de Chicago. Su principal diferencia respecto a otras metodologías cualitativas es que pone un gran interés en el desarrollo de una teoría sustentada en los datos procedentes del trabajo de campo. Por tanto el interés del estudio estaría determinado en analizar los aspectos que atañen las representaciones colectivas de nación y sus aspectos esenciales, desde la visión de los participantes en este proceso de investigación.

¹²Glaser, Barney. Basic of grounded theory analysis: emergence versus forcing. Mill Valley C.A.: Sociology Press. 1992. Pag. 30

En este sentido es oportuno señalar que la teoría fundamentada se basa en el análisis inductivo de los datos cualitativos para construir una teoría determinada sobre el objeto de estudio. Toma especial relevancia en ella el proceso de codificación que se realiza de estos datos de cara a identificar las categorías, las cuales se pueden ir posteriormente dividiendo en subcategorías e ir agrupándose en categorías con propiedades comunes.

En otras palabras, es preciso enfocarse en lo que el entrevistado dice y cómo lo dice no en lo que nosotros pensamos personalmente sobre la situación. Igualmente resulta de interés triangular la información a través de diversas aportaciones de distintos participantes . En este sentido, se trato de interrelacionar las opiniones de los tres actores involucrados en la recolección de datos y al mismo tiempo se trato se sustentar y comparar estas opiniones con la teoría existente.

5.4 DISEÑO DE LA MUESTRA.

El muestreo que se utilizó para los fines de esta investigación fue el muestreo en cascada también denominado bola de nieve, que como expone McMillan y Schumacher: *“es una estrategia en la que cada sucesivo participante o grupo es designado por el participante o grupo precedente. El investigador elabora un perfil de las particularidades o de una característica concreta buscada y solicitada a los participantes que sugieran otras personas que se ajusten al perfil o posean esa particularidad. Esta estrategia puede utilizarse en situaciones en las que los individuos buscados no componen un grupo naturalmente limitado sino que están repartidos entre otras poblaciones. El muestreo en cascada se utiliza con*

*frecuencia para los estudios de entrevistas en profundidad en lugar de una investigación de observación participante.*¹³

Se decidió utilizar este muestreo, debido a que para seleccionar los sujetos a investigar se formuló un perfil específico a cumplir por los individuos, es decir, se crearon una serie de características particulares para los miembros a participar en la recolección de datos. De esta forma los individuos fueron seleccionados dependiendo de las expectativas y aportes de ideas en relación con la investigación que se estaba desarrollando.

En este sentido las características a cumplir por los jóvenes Aldea El Zancudo para obtener los datos de tipo teórico, fueron las siguientes: que oscilaran entre los 14 y 24 años de edad, estudiantes de educación básica, egresados de 9º, trabajadores, originarios y residentes en la comunidad.

Por otro lado y dado que la investigación cualitativa es flexible en cuanto a la utilización de sus procedimientos y en este estudio se decidió incorporar como información complementaria al núcleo constituido por los jóvenes que oscilan entre los 14 y 24 años, la opinión de algunos padres de familia o líderes de la comunidad sobre el comportamiento o conducta de los jóvenes objetos de estudio, en un marco cultural influenciado por dos procesos de identidad nacional diferente, en el cual ellos como padres o líderes comunitarios juegan un papel determinante dado que los jóvenes interactúan con ellos en la privacidad de sus hogares, además estas dos opciones de identidad nacional funcionan como polos atractivos de la atención, admiración y respeto en la subjetividad de dichos jóvenes actualmente.

A partir de lo anterior en la operatividad metodológica se busco triangular en cierto modo la información, también se abordó y obtuvo la opinión de funcionarios (profesor) del Estado de Honduras que interactúan con dichos jóvenes de forma constante por su labor en la comunidad.

¹³James H. McMillan & Sally Schumacher. Investigación Educativa. 5. º edición Pearson Educación, S.A Madrid, España. 2005. Pág. 410.

De modo que los tres actores involucrados en este proceso de investigación son: 1 jóvenes entre 14 y 24 años 2. Padres de familia o líderes comunitarios 3. Funcionario del Estado hondureño.

Cuadro 1. Actores Involucrados en las Entrevistas.



Tabla 1. Detalle de la Muestra.

TIPO DE MUESTRA	MUESTRA TEORICA		MUESTRA OPINATIVA	
TECNICA CUALITATIVA	CATEGORIAS TEORICAS		OPINIONES COMPLEMENTARIAS	
	MUJERES	HOMBRES	MUJERES	HOMBRES
ENTREVISTA	0	4	0	4

ENFOCADA O GUIADA				
GRUPO DE DISCUSION	4	5		
TOTAL	4	9		4

5.5 TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.

Las investigaciones cualitativas disponen de una o varias técnicas para la recopilación de datos y para este estudio se valoraron aplicar precisamente la observación participante, entrevista enfocada y el grupo de discusión para obtener y conocer la visión particular de los jóvenes con respecto a su significado de nación de acuerdo a la realidad en la que están sumergidos desde el año de 1992, cuyas personas expresaron una serie de valores cargados con el espíritu cívico del nacionalismo moderno.

¹⁴Ibíd. Pág. 441.

5.5.1 LA OBSERVACIÓN PARTICIPANTE.

La observación ha sido definida McMillan y Schumacher como: *“una combinación de estrategias particulares de recogida de datos: participación limitada, observación de campo, entrevistas y la recogida de artefactos. La participación limitada es necesaria para obtener una aceptación de la presencia del investigador, incluso si se trata de alguien discreto. La observación de campo es la técnica del investigador que le permite observar directamente y tomar notas sin interacciones. Las entrevistas pueden tener lugar en forma de conversaciones casuales tras una vivencia con otros (informal) o pueden ser más formales y con una única persona.”*¹⁵

Para este estudio era indispensable contar con la observación participante porque esta técnica permite describir el escenario social en cuanto al comportamiento y conductas mostradas por los habitantes de la comunidad de la Aldea El Zancudo y específicamente por las personas abordadas con respecto a al imaginario de nación que ellos interiorizan. En este sentido se formuló previamente una guía de observación que permitiera visualizar el comportamiento colectivo e individual de los jóvenes, el entorno físico, social/humano, expresiones no verbales, comportamiento individual y colectivo, la vestimenta, expresiones populares relatos o frases que indican una identidad colectiva al momento de realizar el grupo de discusión o al hacer algunas visitas de campo a la comunidad de El Zancudo.

Fue esencial observar las actividades cotidianas que desarrolla la juventud de manera individual y en equipo para usar estos datos como complementarios con los de los informantes seleccionados, por tanto, fue necesario que las inmersiones en el campo fueran sutiles y de la forma más natural posible para propiciar la participación de las personas en el estudio.

¹⁵Ibíd. Pág. 450

5.5.2 ENTREVISTA GUIADA.

Como afirma McMillan y Schumacher: *“las entrevistas en profundidad son preguntas con respuesta abierta para obtener datos sobre los significados del participante: como conciben su mundo los individuos y lo explican o dan sentido a los acontecimientos importantes de sus vidas. Las entrevistas cualitativas pueden adoptar varias formas: la entrevista informal de tipo conversación, el acercamiento de la entrevista guiada y la entrevista estándar con un principio y un final.”*¹⁶||

Para esta investigación se valoró aplicar la entrevista guiada, que como argumentan los autores anteriormente citados implica que: *“los temas se eligen antes; pero, el investigador decide el orden y la expresión de las preguntas durante la entrevista.”*||

Puesto que con la entrevista guiada en cierto modo se evita la libertad del entrevistado, restringiéndole sus opiniones específicamente a los objetivos de la investigación, y en este estudio se contó con la elaboración previa con una guía entrevista semi-estructurada, conformada con preguntas basadas en los tópicos construidos con anterioridad, que fue básicamente lo que se aplicó con el propósito de lograr una mayor profundidad en sus respuestas e impedir cualquier desvío con respecto a las categorías de análisis surgidas de los objetivos de esta investigación.

Esta técnica se utilizó para dar respuesta a los objetivos de esta investigación y porque es la principal estrategia de recogida de datos en el ambiente natural de las personas abordadas como fuente teórica y también se requirió entrevistar a los informantes claves seleccionados como información complementaria para corroborar la información proporcionada por la juventud.

5.5.3 GRUPO DE DISCUSIÓN.

Esta técnica es una especie de entrevistas grupales, en las cuales se reúne un determinado grupo de personas y los participantes conversan sobre un tema en específico y su objetivo primordial es generar y analizar la discusión entre ellos.

¹⁶Ibíd. Pág. 458

Esta técnica se aplicó en este estudio en una sesión única, con un grupo aproximado de nueve personas jóvenes y se desarrolló con los jóvenes estudiantes de tercer ciclo. De esta manera se obtuvo información construida colectivamente por el grupo sobre la identidad nacional, para posteriormente analizarla y descubrir como desde el estado hondureño se les influencia a través de la educación y otros medios para incorporarlos a su lógica cultural. Además para identificar si desde el seno familiar sus padres les transmiten la identidad nacional salvadoreña. Y desde la visión u opinión de estos sujetos podremos establecer si ellos se sienten hondureños o si mantienen rasgos de identidad nacional salvadoreña.

6. EL ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN CUALITATIVA OBTENIDA, ASISTIDO POR UN PROGRAMA DE COMPUTACIÓN.

Al utilizar el método inductivo y por consiguiente el tipo de investigación cualitativa, después de la fase de recolección de los datos, nos encontramos con la transcripción objetiva de las entrevistas. En este marco, se procedió inicialmente a la transcripción o digitación de cada una de ellas, utilizando el procesador de texto *Microsoft Word*.

Es pertinente argumentar que para dar tratamiento a los datos cualitativos en la actualidad se han diseñado programas o software para el análisis de este tipo de información asistido por un ordenador o computador. En este sentido, existen una amplia gama de programas digitales que incluyen herramientas óptimas y precisas para procesar, clasificar, ordenar y almacenar la información cualitativa recabada. Ante esta situación, en el encuadre del análisis y reflexiones en torno a los procesadores para el tratamiento de datos cualitativos, convergimos en utilizar el software libre *Weft Qda* para el procesamiento de la información obtenida a través de la aplicación de entrevistas enfocadas semi-estructuradas y el grupo de discusión.

En esta vía, el proceso de análisis de los datos de este estudio se sustenta en la interpretación de la información procedente de las entrevistas y es la piedra angular en la que se basa el análisis y se “codifican-categorizan” los datos. Este proceso ha sido descrito por Ruiz Olabuenaga como: —la «codificación-tratamiento» es un instrumento de suscitar

*ideas y de construir y constatar teorías, pueden sintetizarse en el siguiente esquema: Primero, la generación de categorías es una auténtica contribución a la teoría. Segundo, las decisiones necesarias sobre qué elementos son relevantes para la teoría competen al investigador, no a simples funcionarios o trabajadores de secretariado. Tercero, el examen de diversos segmentos de varios documentos añade nueva visión a los datos.*¹⁷¶

En este proceso de clasificación de la información se contaba inicialmente con la construcción previa de algunas categorías de análisis y en dicho proceso fue necesario construir nuevas subcategorías de análisis relacionadas con una categoría mayor. Como todos los archivos estaban en la base de datos de dicho programa se realizó las búsquedas en cada uno de los documentos que contenían las entrevistas transcritas y se marcaron los párrafos que contenían significados importantes para cada una de las subcategorías, luego en el programa se creó un archivo por categoría que propicio el respectivo análisis del que debían desprenderse los resultados y las conclusiones que acompañan a esta investigación.

En definitiva, en este estudio surgió una lista de códigos por cada una de las categorías y subcategorías de los textos de las entrevistas como producto del uso de la codificación. Después de realizar el proceso de la codificación y clasificación de la información en torno a cada una de las categorías de análisis construidas y reconstruidas se crearon tablas o matrices de vaciado de datos. De esa manera se realizó el análisis de los datos, el cual se verá en los capítulos siguientes, donde se privilegió la opinión de la juventud abordada, buscando con ello estructurar los significados a partir de lo que ellos expresan, reflexionan y sienten para desentrañar su mundo subjetivo construido por símbolos e iconografías.

Esto permitió que en el proceso de análisis de los datos se fuera construyendo y reconstruyendo los hechos o significaciones que impulsaron la investigación misma, buscando establecer relaciones y particularidades de cada joven abordado y comparando estas expresiones con la información de tipo opinático recogida de los padres de familia y el profesor.

¹⁷Ruiz Olabuenaga, José Ignacio. Metodología de la Investigación Cualitativa. 5º edición. Bilbao, Universidad de Deusto. 2012. Pág. 317

Tabla 2. El proceso de obtención y tratamiento de la información.

N°	Proceso de Obtención de la Información	Recursos/Estrategias
1	Capturar la Información	Ejecutar las Guías de preguntas haciendo uso de la grabadora de voz.
2	Transcribir y Ordenar la Información	Proceso de transcripción de las entrevistas, desde la grabadora de voz hasta Microsoft Word. Después los archivos en Word se trasladaran al Software: Wef QDA
3	Codificar la Información	Crear categorías de análisis y reforzar las categorías establecidas previamente en el proyecto de investigación
4	Integrar la Información	Ordenar la información categorizada para analizarla e interpretarla
5	Interpretar y Teorizar la información recabada.	Establecer análisis e interpretación profunda de la información haciendo uso de la teoría contemplada, para la creación de una propuesta teórica del tema objeto de estudio.

Cuadro 2. Categorías de Análisis del Estudio.

	<p>Identidad Nacional.</p> <ul style="list-style-type: none">• Orgullo Nacional.• Símbolos Patrios.• Asimilada• En Resistencia.• Reverenciada• Efusiva.
	<p>Medios de Comunicación.</p> <ul style="list-style-type: none">- Radio.- Televisión.- Periódicos.- Redes Sociales.
	<p>Participación Juvenil.</p> <ul style="list-style-type: none">• Social• Política• Deportiva
	<p>Expectativas de Vida.</p> <ul style="list-style-type: none">• Educativas• Laborales• Familiares• Patrimoniales

7. CONSIDERACIONES ÉTICAS.

- La información presentada no expondrá la identidad de las personas entrevistadas en las historias de vida si las y los informantes claves no lo desean.
- Las personas abordadas estarán previamente informadas sobre la temática a abordar y los objetivos trazados en la recolección y procesamiento de la información.
- Las personas abordadas tendrán acceso a una copia del informe final de la investigación; si las personas o instituciones abordadas lo solicitan.
- Consentimiento informado

8. RESULTADOS ESPERADOS.

- Aportar conocimiento desde el enfoque sociológico sobre la vigencia del concepto de nación y sus aspectos dinamizadores en el actual contexto.
- Se plantea realizar un trabajo de rigor científico que cumpla con los objetivos de la metodología de la investigación.
- Conocer las valoraciones y expectativas sobre proyecciones de vida de los jóvenes con respecto al ser salvadoreño u hondureño.
- Descubrir si existen nuevos elementos que contribuyen a los procesos de construcción colectiva de nación en los jóvenes.
- Entender desde la perspectiva de los jóvenes el impacto del fallo de la Haya de 1992, en la construcción social de sus imaginarios colectivos de Nación.

PARTE II:
DESARROLLO
CAPITULAR.

CAPITULO I: CONSIDERACIONES SOBRE LOS CONCEPTOS DE REPRESENTACIONES SOCIALES Y LA CONSTRUCCION DE LA NACION.

1.1 REPRESENTACIONES COLECTIVAS Y SOCIEDAD.

Los individuos en la interacción social se apropian de imaginarios para manifestar al entorno social su cotidianidad, esto se expresa mediante la utilización de significados del mundo real mostrados en símbolos, signos e iconografías, los cuales están inmersos de manera sutil en discursos nacionales, narraciones comunitarias, prácticas sociales y otras formas de expresión, donde se transmite la realidad. Las representaciones sociales o colectivas rigen la relación entre el nosotros y el otros en cuanto funcionan como sistemas de interpretación, dado que modela las conductas y las comunicaciones sociales. En esta medida, se asimilan y difunden los conocimientos individuales hacia lo colectivo, creando una definición de identidad personal que se expresa en los grupos sociales. Al respecto, es importante señalar el siguiente argumento de Jodelet: *“El concepto de **representación social** designa una forma de conocimiento específico, el saber del sentido común, cuyos contenidos manifiestan la operación de procesos generativos y funcionales socialmente caracterizados. En sentido más amplio, designa una forma de pensamiento social. Las representaciones sociales constituyen modalidades de pensamiento práctico orientados hacia la comunicación, la comprensión y el dominio del entorno social, material e ideal. En tanto que tales, presentan características específicas a nivel de organización de los contenidos, las operaciones mentales y la lógica*¹⁸”.

La representación individual del sujeto da cuenta de la existencia de un grupo social más amplio, introduce y reproduce los contenidos de la colectividad mentalmente, luego esa amplia gama de simbologías son capaces de generar procesos de comunicación que sirven de soporte para desempeñarse en el entorno social y sentirse parte de ese grupo.

¹⁸Jodelet, Denise (1986). La Representación Social: Fenómenos, Concepto y Teoría. En: Moscovici Sergi. Psicología Social II. Barcelona: Paidós Pág. 478.

Ahora bien las representaciones tienen la capacidad de almacenar diversas expresiones e informaciones basadas en manifestar como se perciben determinados objetos tangibles o intangibles del mundo social. Muchas de estas representaciones tienen su construcción, estructura y organización en base a la lógica de los pensamientos dominantes y son transferidas al sentido común en sus prácticas sociales cotidianas. De esta forma, las representaciones modelan la conducta individual, y esta recobrará mayor sentido, en la expresión de la conducta grupal. Allí en la expresión grupal estas se manifiestan en la acción social, donde los individuos al unísono responden como si fuera por inercia a los ordenamientos configurados en su subjetividad, que se refleja en el comportamiento general de la sociedad, además las representaciones originan y dan sentido de expresión a las prácticas sociales cotidianas.

En este sentido, a manera de ejemplificar las representaciones sociales es relevante abordar el planteamiento de la antropóloga costarricense Madelin Cocco, quien propone que: *“Se pueden citar como ejemplos de representaciones sociales las creencias, valores, actitudes, opiniones e imágenes. Estos elementos siempre se encuentran organizados como una especie de saber que dice algo acerca del estado de la realidad”*.¹⁹

En este sentido, las representaciones colectivas tienen su naturaleza meramente social, es decir, que las creencias, los valores y demás significaciones que los seres humanos construyen a fin de proyectar el mundo en que viven, escenifican las realidades sociales, económicas, culturales y políticas en las que se desempeñan, pero que no siempre han existido sino que gradualmente se han ido construyendo por diferentes medios para un fin específico.

Cada persona en su subjetividad construye su propio mundo, lo comprende y expresa según las circunstancias de su vida íntima, en tal sentido, las representaciones son diferentes en cada individuo, pero de manera sutil estas responden a una colectividad, ya que el individuo en su vida pública es influenciado por la colectividad y realiza procesos orientados a la adquisición de prácticas y conocimientos elaborados por la colectividad, los interioriza y de

¹⁹Cocco, Madeline. La identidad en tiempos de globalización. Comunidades imaginadas, representaciones colectivas y comunicación. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) San José, Costa Rica. 2003. Pág. 41

ahí con ese contenido construye y explica su mundo para sentirse parte de ese grupo, al respecto el doctor en ciencias sociales José Rubén Castillo, expresa que: *“Las representaciones sociales se elaboran para efectos de evidenciar nuestras formas de pensar la vida cotidiana, se refieren a los acontecimientos, a los hechos, a los objetos, a las personas y a los demás aspectos de la existencia, y con base en ellas, mostramos su presencia, sus características, sus comportamientos. Estas representaciones contribuyen a la conformación del sentido común, en tanto que ese tipo de conocimiento surge de las experiencias de cada sujeto, pero se hace común cuando se convierte en pautas de vida para el colectivo social”*²⁰

En este sentido, la autora costarricense Cocco, propone que en la formación de las representaciones sociales intervienen algunos elementos, y nos ilustra de la siguiente manera: *—En la conformación y circulación de las representaciones colectivas intervienen elementos culturales (valores, modelos), de la lengua y la comunicación (en el ámbito interpersonal, institucional y mediático) y sociales —entendidos como comportamientos y vínculos sociales—, al igual que elementos del contexto histórico-ideológico (organización social-instituciones, etc.). La elaboración de las representaciones sociales es un proceso dinámico y en constante proceso de construcción. Es, a la vez, un proceso cultural, cognitivo y afectivo.*²¹

Con esto se puede entender que es en la interacción social donde se construyen las representaciones sociales mediante el intercambio de conocimientos e informaciones de manera colectiva; por eso son un conocimiento socialmente compartido y construido recíprocamente, en un vaivén del individuo-colectividad y colectividad-individuo en un proceso constructivo de una realidad común.

²⁰ Castillo García, José Rubén. Configuración de Ciudadanías Juveniles en la Vida Cotidiana de Estudiantes Universitarios de Manizales. Universidad Autónoma de Manizales, Colombia, 2006, Pág. 141.

²¹ Óp. Cit, Cocco, Madeline. Pág. 41-42.

1.2 LA REPRESENTACIÓN COLECTIVA Y LA COMUNIDAD IMAGINADA

Ahora bien, en este proceso de construcción y reconstrucción social de las representaciones colectivas nos lleva a abordar uno de los productos de este proceso el cual se expresa en el concepto de comunidad imaginada, a este respecto Madeline Cocco ilustra la siguiente definición: “*Las representaciones sociales son el medio por excelencia para la construcción de sentido en el contexto de las comunidades imaginadas abordadas. Estas construcciones son centrales en la vivencia de la sociabilidad en los —grupos‖ sociales, así como en sus procesos de construcción de identidad*”.²²

A partir de esta afirmación se puede plantear que en la cotidianidad se construyen las representaciones con el fin de crear el sentido de pertenencia del individuo hacia la colectividad, tal fin es logrado mediante la comunicación entre los individuos a través de las diferentes formas del lenguaje. Al respecto, la autora Cocco retomando a Benedict Anderson, señala como Comunidades Imaginadas a: “*Las naciones, las razas, las clases, los géneros, las creencias, la gente civilizada y otras. Las comunidades imaginadas que interesa analizar se definen principalmente en relación con una idea de nación*”.²³

El aporte de Anderson a la conceptualización de las comunidades imaginadas es relevante si consideramos que este autor relaciona este concepto con el de nación, término histórico, social y político que permite el abordaje en la actualidad de los diferentes disensos políticos en el orden de etnias, clases sociales y género propias de la realidad política contemporánea.

En el orden de las ideas anteriores, las comunidades imaginadas pertenecen al plano de las representaciones sociales, y la nación es una comunidad imaginada y por ende es una representación social o colectiva construida socialmente.

²²Ibíd. Cocco, Madeline. Pág. 41

²³Ibíd. Cocco, Madeline. Pág. 28

1.3 LA NACION Y LA IDENTIDAD NACIONAL.

Sin duda, al hablar sobre la construcción de la nación, nos encontramos con que es quizás una de las categorías sociales y políticas más importantes en el análisis de las relaciones entre Estados desde finales del siglo XVIII a la fecha. Pero también, nos encontramos con que este concepto es sumamente complejo y que en muchas ocasiones lo vamos a encontrar muy relacionado con el concepto de Estado moderno lo cual quiere decir que son dos fenómenos sociales de gran magnitud, así lo afirma Benjamín Akzin: *“El fenómeno político del Estado y el fenómeno étnico de la nación. Se aborda desde ambos puntos es decir se encuentran en la palestra de los asuntos humanos y esto sucede muy a menudo en el curso de la historia, en verdad más frecuentemente mientras más no acercamos a nuestros propios días y épocas. Los encuentros asumen importancia especial cuando se relacionan, como habitualmente sucede en la política.”*²⁴

El tema es inevitablemente complicado, dada la compleja relación existente entre estos dos conceptos. Pero también, sucede que son dos conceptos propios de la modernidad y tienen un carácter artificial, en este sentido, es oportuno señalar el aporte del historiador costarricense Víctor Hugo Acuña, quien apunta que: *—Han surgido dos puntos en consenso: el carácter moderno de la nación y su naturaleza de proyecto concebido por una elite, en o fuera del poder del Estado, y luego difundido o propagandizado hacia los escalones inferiores.*²⁵

En efecto, la nación tal y como la conocemos hoy en día tiene un carácter moderno y artificial, originada a partir del Estado moderno surgido de la revolución francesa en el año de 1789. En tal sentido, nos parece oportuno señalar el aporte del historiador costarricense David Díaz Arias, quien manifiesta que: *—El siglo XIX, particularmente su segunda parte, fue testigo de la construcción de una imagen política que como tal, no había tenido asidero*

²⁴Akzin, Benjamín. Estado y Nación. Fondo de Cultura Económica, México, D. F. 1968. Pág. 7

²⁵Acuña Ortega, Víctor Hugo. “Nación y Clase Obrera en Centroamérica durante la Época Liberal (1870-1930)”. En: Molina, Ivan y Palmer, Steven (editores). El Paso del cometa. Estado política social y culturas populares en Costa Rica (1800-1950). Editorial Porvenir, Plumsock Mesoamerican Studies, 1994, PP 145-165.

en ninguna parte del mundo: **La Nación**. Amparada en los nuevos sistemas políticos que surgieron con los ideales del terremoto social producido por la Revolución Francesa, la nación y la nacionalidad se desparramaron por las distintas regiones del planeta, prodigando y definiendo en su recorrido un conjunto de etiquetas, símbolos y ritos que se basaban en ideas antiguas, pero que se reconstruían y redefinían con base en el ideal hegemónico de los grupos que ascendieron al poder después de las revoluciones burguesas²⁶.

Para lograr tal propósito, los grupos hegemónicos surgidos de los cambios políticos, sociales y económicos del siglo XVIII necesitaban una estrategia para solidificarse en el poder, entonces era menester idear nuevas formas de identidad política que permitieran crear un sentido artificial de pertenencia, reconocimiento, creencia y defensa de los valores del nuevo orden político, y en efecto la estrategia elegida fue: la nación.

Para aclarar de mejor manera esta situación, el historiador David Díaz Arias, retomando a Pi y Margall, describe que: “*el fenómeno nacional se erigió de forma tal que se asemejaba a una religión antigua*”, al respecto este autor da el siguiente argumento: —*Como aquéllas erigía sus altares, reconocidos como altares de la Patria, rescataba entre la historia sus santos, nombrados como los héroes de la Patria y distribuía por doquier su evangelio nacional. Esto era muy novedoso. ¿Pero por qué los estados se impusieron la resolución del problema de construir identidades de tipo nacional? La repuesta involucra dos elementos: por un lado la maquinaria de control sociopolítico que se levantaba por encima de los antiguos estados monárquicos, precisaba, como lo habían hecho sus ancestros, de un tipo de lealtad que justificara su gobierno; por otra parte era menester, si de verdad se consideraba llegar a algún futuro lejano con el proyecto político, conseguir que el hombre y la mujer corriente se identificaran con él*²⁷.

A partir de lo anterior, podemos interpretar que la nación tiene un carácter meramente artificial pero con un fin práctico determinado, dado que buscaba generar cohesión social y vinculación de todos los ciudadanos hacia un orden político. Tal visión constituye que la construcción de la nación moderna es una invención nacional cimentada como una religión

²⁶Díaz Arias, David. La construcción de la nación: teoría e historia, Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2003, pág. 13 y 14.

²⁷Ibíd. Díaz Arias. Pág. 14

antigua por sus visiones míticas e imaginadas y enraizadas en el pasado, por la nueva elite política dominante. En tal sentido, para reafirmar el carácter artificial de la nación es oportuno señalar el siguiente argumento del historiador costarricense David Díaz Arias:

—*El acuerdo de los estudiosos contemporáneos de la historia de la nación es considerar que son los estados y los nacionalismos los que hacen las naciones y no al revés. Es decir, las **identidades nacionales** no han existido siempre como quisieran creer los nacionalismos; por el contrario son un fenómeno nuevo que se produce con fuerza en los siglos XIX y XX, guiado por los deseos hegemónicos de los grupos de poder político*²⁸¶.

Necesariamente, es oportuno señalar que en el apartado anterior dejamos claro que las comunidades imaginadas pertenecen al mundo de las representaciones sociales o colectivas, en tanto que la nación es una comunidad imaginada por lo anteriormente descrito, es menester definir qué es exactamente la nación. En tal sentido, nos acercamos al planteamiento de Benedict Anderson, quien define que la nación es una:

“*Comunidad política imaginada construida culturalmente como una entidad soberana dentro de determinados límites espaciales*²⁹¶.

Anderson es uno de los autores que ha abordado el fenómeno de la nación a la luz de los cambios económicos y políticos, centrando su atención en la subjetividad de los individuos que han afianzado una conciencia nacional. Con la definición de la nación, Anderson provee elementos detallados para entender la nación y que esta es imaginada porque: —*aun los miembros de la nación más pequeña no conocerán jamás a la mayoría de sus compatriotas, no los verán ni oirán siquiera hablar de ellos, pero en la mente de cada uno vive la imagen de su comunión*³⁰¶.

La Nación al igual que el Estado es cimentada en elementos constitutivos fundamentales como lo son la población y el territorio. De ahí que por su característica territorial y poblacional, la nación tiene límites diferenciadores de sus nacionales con otros nacionales, esto es lo que en otras palabras podemos llamar: **Identidad Nacional**. Anderson agrega

²⁸Ibíd. Díaz Arias. Pág. 16

²⁹Benedict, Anderson. Comunidades imaginadas; reflexiones sobre el origen y expansión del nacionalismo. (Traducción de Eduardo L. Suarez, México, Fondo de Cultura Económica, 1993), Pág. 23.

³⁰Ibíd. Benedict Anderson. Pág. 23

que: —*la nación se imagina soberana por la influencia de la Ilustración y Revolución Francesa. Por último, la nación se concibe como comunidad en cierto modo anula la desigualdad y la explotación que puedan existir en su interior, dando lugar a que en sus miembros surja un sentimiento de fraternidad que puede conducirlos a aceptar gustosamente cualquier sacrificio*³¹.

Evidentemente para allanar el camino hacia la imposición de la nueva hegemonía no bastaba la adopción de una estrategia como la construcción de la nación e identidad nacional sino también hacer florecer el nacionalismo, es decir, crear un sentimiento nacional o conciencia nacional que permita que los grupos humanos henchidos de amor por su nación se lancen a la guerra para defenderla de los enemigos.

Ahora bien, en el proceso de edificación de la identidad nacional ha sido necesario que las elites dominantes en su afán de construir esta conciencia nacional sólida y heroica tuvieran que mirar al pasado para la invención de tradiciones, por parte de estos grupos. Al respecto, el historiador inglés Eric J. Hobsbawm, nos da el siguiente aporte: “*Nosotros nos reconocemos como nosotros porque somos diferentes de ellos. Si no hubiera ningún ellos de los que somos diferentes, no tendríamos que preguntarnos quienes somos nosotros. Sin ajenos no hay propios*³²”.

Cualquier identidad nacional es solidificada sobre el nosotros y el otros, para definir el ¿Quiénes somos nosotros? Se han producido muchas estrategias de tipo político-culturales por parte de las clases sociales dominantes, para lograr que las clases subalternas muestren lealtad mediante la invención de la identidad nacional con intereses de clase. En este sentido, Hobsbawm nos da el siguiente argumento: —*En muchas partes del mundo los estados y los movimientos nacionales podían movilizar ciertas variantes de sentimientos de pertenencia colectiva que ya existían y que podían funcionar, por así decirlo, potencialmente en la escala macro política capaz de armonizar con estados y naciones modernos*³³”.

³¹Ídem. Pág. 24-25

³²Hobsbawm, Eric. La política de la identidad y la izquierda. En: Nexos, 224, (agosto 1996). Pág. 42.

³³Hobsbawm, Eric. Naciones y nacionalismo desde 1780. Barcelona, Editorial Crítica, 1991, Pág. 55

La identidad nacional es realizada mediante la reelaboración de significados capaces de desarrollar un sentimiento nacional, el cual es extendido hacia la colectividad surgido muchas veces por iniciativas pequeñas de elites locales y luego puede llegar a convertirse en un valor supremo de la población, mediante la a floración de una conciencia nacional, en la que se genera una lealtad suprema de los grupos humanos y se sobreponen los interés nacionales sobre otro tipo de interés. Esta visión tiene un sentido práctico e instrumental ya que para la construcción del ideario nacional se recurre al uso cotidiano de una amplia gama de elementos cohesionadores de la población. Estos elementos claves en la constitución de la “comunidad política imaginada” son catalogados como *tradiciones inventadas*, y Hobsbawm, las define como: —*La tradición inventada implica un grupo de prácticas, normalmente gobernadas por reglas aceptadas abierta o tácitamente y de naturaleza simbólica o ritual, que buscan inculcar determinados valores o normas de comportamiento por medio de su repetición, lo cual implica automáticamente continuidad con el pasado. De hecho, cuando es posible, normalmente intentan conectarse con un pasado histórico que les sea adecuado*³⁴ll.

En este sentido, desde el Estado moderno se crean mecanismos que permitan imponer un nuevo sentimiento colectivo que genere obligación y lealtad hacia él, el Estado por su funcionamiento necesita de un vínculo directo entre él y sus ciudadanos tutelados. Es entonces, donde se inculca un traslado de fidelidades hacia el Estado-nación. Al respecto nos parece oportuno señalar el aporte del historiador salvadoreño Carlos Gregorio López Bernal, quien manifiesta el siguiente argumento: “*En este proceso de trasladación de fidelidades es muy importante el papel de la religión cívica, inculcada entre la población por medio de diversos instrumentos, tales como, la educación primaria, el ceremonial cívico, la estatuaria heroica y el culto a los símbolos patrios, fenómenos estrechamente vinculados con la invención de tradiciones*³⁵ll.

Dentro de este ámbito, este tipo de celebraciones nacionales son parte de la modernidad política, que se fundamenta en la fiesta cívica como la reencarnación del pasado histórico en el cual se definen los propósitos en los cuales se sobrepone la legitimación del nuevo

³⁴Hobsbawm, Eric. *La Invención de la Tradición*. Barcelona, Editorial Crítica, 1983, Pág. 8

³⁵López Bernal, Carlos Gregorio. *Tradiciones inventadas y discursos nacionalistas: El imaginario nacional de la época liberal en El Salvador, 1876-1932*. 1ª Edición, San Salvador, El Salvador. Editorial e imprenta Universitaria, 2007. Pág. 20.

orden político, en este ritual es donde se pone en escena la mezcla de la representación individual con la representación colectiva en sus diferentes formas de expresión. En este sentido, la fiesta cívica se convierte en un medio para lograr un fin político determinado, por una elite dominante.

1.4 LA CONSTRUCCION DE LA NACION EN CENTROAMERICA.

La independencia Centroamericana es producto del desarrollo de un sentimiento patriótico de las elites criollas de las colonias iberoamericanas, *que como grupo social se consolidaron en la gravitación local enfrentando a la monarquía española en muchos aspectos*³⁶ y también de la influencia de las profundas transformaciones sociales y políticas acontecidas en Europa con la Revolución Francesa y el surgimiento del Estado moderno (liberal) en el cual un factor fundamental fue la construcción de la imagen política llamada Nación.

Con la emancipación de España, el concepto de Nación adquirió tributos en el pensamiento político ilustrado de los Centroamericanos de esa época. En ese sentido, el Historiador hondureño, Marvin Barahona nos ilustra así: *“el fin del régimen colonial en 1821, año en que se obtuvo la independencia de la corona española, coloco a Centroamérica a las puertas de un proceso identificable denominado como: la construcción de la nación”*³⁷.

Después de la independencia el reto principal de los actores políticos era construir un ideal nacional, lo cual implicaba formar un nuevo espacio de administración diferente al de la colonia que permitiera dar el salto a la construcción del Estado moderno, esa organización política surgida de la Revolución Francesa. En cuanto al rumbo político a tomar estos sectores elitistas dirigentes tenían distintas opciones, entre ellas, anexarse a una potencia mayor en este caso Colombia o México, crear pequeños estados nacionales en un entorno

³⁶Martínez Peláez, Severo. La Patria del Criollo. Editorial fondo de cultura económica, segunda edición México 2006, página 523.

³⁷Barahona, Marvin. Artículo: La Nación Como Proyecto Político. Publicado en el Compendio Titulado: Documentos para la Historia de Honduras. Del compilador Roberto Sosa. Tomo II, Impreso y Hecho en Honduras, Tegucigalpa, 2002, Pág. 87.

político peligroso dada la vigencia del colonialismo europeo o bien la unificación de todas las provincias en una sola república.

Bajo estas alternativas, algunos de los grupos dirigentes decidieron anexarse a México, pero fue un periodo bastante corto, después intentaron conciliar sus intereses económicos, sociales, políticos y regionales para optar por la conformación de la República Federal Centroamericana (1824-1841).

Ahora bien, para que se construya una nación o nacionalidad existen algunos elementos que deben ser analizados y de acuerdo al autor David Miller determina los siguientes aspectos, a los cuales hacemos referencia.

- 1) *Las comunidades nacionales están constituidas por creencias: las naciones existen cuando sus miembros se reconocen entre sí como compatriotas, y creen compartir características relevantes.*
- 2) *Es una identidad que encarna una continuidad histórica. Las naciones se extienden hacia atrás en el pasado, y de hecho en la mayoría de los casos sus orígenes se pierden a conveniencia en las nieblas del tiempo.*
- 3) *Es una identidad activa. Las naciones son comunidades que hacen cosas en común, toman decisiones y logran resultados, etc.*
- 4) *Conecta un grupo de personas con un espacio geográfico particular, y aquí de nuevo hay un contraste con la mayoría del resto de identidades de grupo que defienden personas³⁸.*
- 5) *La gente que la comparte tiene algo en común, un conjunto de características que en el pasado se referían con frecuencia como carácter nacional³⁸.*

Bajo esta perspectiva, la conformación de este nuevo proyecto político liberal elitista implicaba que estas provincias se unificaran y asimilaran normas colectivas para la construcción de la nueva identidad nacional centroamericana. Entorno a esta lógica, Marvin Barahona nos dice que: *“la tradición histórica era la fuente que alimentaba la creencia de que las provincias que habían vivido durante 300 años bajo la hegemonía del*

³⁸Miller, David. Sobre la Nacionalidad. Autodeterminación y Pluralismo Cultural. Impreso en Grafiques, Barcelona, España, 1997, Págs. 38-42.

*mismo centro administrativo/político, podrían iniciar la etapa de su historia nacional bajo un gobierno común. Pero, al mismo tiempo advierte lo siguiente: al margen de las similitudes que pudieran encontrarse entre las cinco provincias centroamericanas, algunos autores han reunido información que tiende a comparar una hipótesis contraria: que las diferencias entre los pueblos centroamericanos eran mayores que los puntos de convergencia entre ellos*³⁹||

Esas diferencias históricas marcadas entre Guatemala con respecto a las demás provincias de Centroamérica por la densidad poblacional, acumulación de riqueza, autoridad y posición histórica en la etapa colonial son arrastradas desde la etapa colonial cuando se conformó el reino de Guatemala, cuyas diferencias predominantes fueron las de carácter económico dado la riqueza acumulada y la discriminación económica ejercida por las elites económicas y comerciales sobre los comerciantes provinciales, además los conflictos de carácter político por la centralización del poder por parte del gobierno colonial de Guatemala y el auge de movimientos independentistas en las demás provincias, estos problemas perduran hasta después de la independencia y no permitieron que el nuevo ensayo político triunfara.

En este contexto, el historiador hondureño Marvin Barahona nos da la siguiente ilustración: *“El localismo de las provincias y los conflictos interestatales muchas veces se conjugaban con las disputas entre municipalidades rivales que competían por el control provincial*⁴⁰||.

Ahora bien, estos conflictos de carácter económico y las luchas entre los unionistas y los defensores de la autonomía provincial provocaron que en estos pueblos se desarrollara cierta autonomía económica y política que no permitió que se creara un sentimiento nacional centroamericano. Y más adelante, este mismo autor nos dice: *—se puede afirmar que el hundimiento de la federación solo vino a reafirmar lo que ya existía de hecho, un localismo provincial sobre el cual se erigieron los cinco estados nacionales que actualmente constituyen la región Centroamericana*⁴¹||.

³⁹ Óp. Cit. Barahona. Pág. 90

⁴⁰ Óp. Cit. Barahona. Pág. 90.

⁴¹ Óp. Cit. Barahona. Pág. 91

En otras palabras, ese sentimiento y orgullo nacional centroamericano que desde la cúspide elitista se pretendió construir sobre la base de factores políticos y no sobre la base de símbolos de identidad cultural, no hizo más que, recrear de manera subjetiva el orgullo hacia el terruño físico e incrementar el sentimiento localista de las elites provinciales, originado a partir de la discriminación económica y política que ejercía Guatemala.

En este sentido, estos problemas sepultaron la unión centroamericana y posibilitó la concentración de proyectos políticos locales (provinciales) en el istmo centroamericano donde surgieron los cinco Estados, a partir de 1841. Como apunta Arturo Taracena:

—Cada Estado tendió a encerrarse en su territorio, revalorizando el papel de las fronteras. Cada territorio se convirtió en sí en un conjunto social, en la medida que, a pesar de sus diversidades intrínsecas, encontró la razón de ser en sus propias relaciones económicas, sociales y políticas. Ello condujo a la reafirmación de las elites dominantes locales, cuyas acciones políticas tendieron a buscar una legitimación interna y externa, creando, a su vez, sus propias comunidades políticas, las cuales persiguieron el objetivo de consolidar sus respectivos Estados⁴²l.

Con la consolidación de los proyectos políticos locales de elite afloraron nuevos problemas y estos van a ser de carácter limítrofe, donde la inexistencia de límites geográficos claros de cada una de las provincias desde la época colonial provocó enfrentamientos entre las provincias a consecuencia de la ambición de más territorio y recursos naturales por parte de los grupos dirigentes, trifulcas entre pobladores de los nuevos Estados, al respecto Edgar Solano Muñoz nos da el siguiente argumento: *“Con la formación de los Estados nacionales en Centroamérica, sobrevinieron las primeras disputas limítrofes. La definición del espacio geográfico de cada estado se hizo considerando las antiguas demarcaciones coloniales, pero dicho criterio se debilitó en la época republicana ante las ambiciones de los grupos dirigentes de cada país por hacerse de más tierra y recursos naturales. Como*

⁴²Taracena Arriola, Arturo. *Nación y República en Centroamérica (1821-1865)* In: *Identidades nacionales y Estado moderno en Centroamérica* [en línea]. México: Centro de estudios mexicanos y centroamericanos, 1995 (generado el 18 junio 2016). pág. 56. Disponible en Internet: <<http://books.openedition.org/cemca/3214>>. ISBN: 9782821855625.

consecuencia emergieron disputas y conflictos armados que en no pocas ocasiones enfrentaron a las noveles repúblicas de la región.⁴³

Bajo esta línea, a los problemas de carácter elitista (económico/político) se suman los problemas de carácter fronterizo por la inexistencia de límites geográficos claramente establecidos de cada una de las provincias desde la época colonial. En este contexto, haciendo una revisión histórica encontramos que los cinco estados se sumergieron en disputas fronterizas con sus países vecinos.

Tabla 3. Problemas Limítrofes en Centroamérica

Países	Año de Inicio del Litigio	Litigios y Fijaciones Limítrofes en Centroamerica.
Guatemala-México	1824	1882 Tratado de Límites México-Guatemala
Guatemala-Belice	1821	Sin Fijación
Belice-México	1847	1893
Guatemala-Honduras	1830	1933 Laudo del Tribunal Especial de Límites para Centroamerica.
Guatemala-El Salvador	1842	1938
El Salvador-Honduras	1861	1992 Fallo de la Corte Internacional de Justicia.
Honduras-Nicaragua	1858	1960 Fallo de la Corte Internacional de Justicia.
Nicaragua-Costa Rica	1823	1858 Tratado Cañas-Jerez
Costa Rica-Panamá	1825	1941 Tratado Arias-Calderón
Panamá-Colombia	1903	1924 Tratado Victoria-Vélez

⁴³Solano Muñoz, Edgar. La Integración Regional y la Génesis de la Comunidad Política en Centroamérica. 1902-1906. Revista de Ciencias Sociales (Cr), Vol. II, Núm. 120, 2008, pp. 113-128. Universidad de Costa Rica. Costa Rica. Pag. 114. Formato PDF. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=15312721010>

Fuente: Elaboración propia en base al trabajo de: Vargas Valdez, Rene Edgardo. El fallo de la Corte Internacional de Justicia y su efecto jurídico sociológico para los salvadoreños que habitan en el Ex bolsón de Nahuaterique, entregado a Honduras. Universidad José Matías Delgado. Junio de 2005, Pág. 6.

Lo anterior nos confirma que desde la época colonial existió una indefinición limítrofe que provoco conflictos territoriales en los cinco países del istmo centroamericano, debido al procedimiento seguido para la fragmentación de las tierras centroamericanas heredada de la división política/administrativa colonial. En torno a esta lógica, es como encontramos el conflicto terrestre, insular y marítimo entre El Estado de El Salvador y el Estado de Honduras. Esta controversia se vuelve singular, ya que desde la etapa colonial cada provincia creó una estructura económica con diferentes niveles de acumulación, donde encontramos la elite comercial de Guatemala y El Salvador altamente vinculada entre sí y con un grado de acumulación mucho mayor que los grupos de Honduras, Nicaragua y Costa Rica.

En efecto, esta serie de dificultades entre las antiguas provincias sobre las cuales se erigieron los nuevos Estados poco a poco salieron de la palestra de los gobernantes liberales, pero no se eliminaron por completo. Este cambio en la política permitió que los dirigentes de los cinco Estados se preocuparan por imponer autoridad en sus territorios a todos los sectores sociales para darle consistencia y fortaleza al nuevo orden político instaurado. La falta de recursos económicos era un problema común por lo que desde la década de 1870 los gobiernos liberales iniciaron un proceso de reformas conducentes a modernizar los Estados y crear condiciones que dinamizaron el desarrollo agrícola, comercial e industrial para vincular totalmente a la población a la nueva comunidad política. En este sentido, el Historiador costarricense Víctor Hugo Acuña nos da el siguiente argumento: *“Dentro del patrón de relaciones políticas que vinculo a las clases dirigentes con las clases subalternas en los países centroamericanos en la era liberal. Así, a partir de 1870 y a medida que alcanzaron el poder político, los liberales trataron de hacer de los grupos de obreros y artesanos urbanos, en especial los capitalinos, su principal base social dentro de las clases populares. De esta manera, se anudó un doble vínculo de deferencia y paternalismo entre los sectores emergentes, impulsores del llamado modelo agroexportador, y el « obrerismo », para emplear un término de la época. De esta*

forma, los *Obreros y artesanos urbanos fueron aculturados en la versión positivista del liberalismo y asumieron como propios el mito del progreso, los ideales laicos republicanos y la creencia en la educación como medio de mejoramiento social e individual. En síntesis, el proyecto modernizador liberal y uno de sus aspectos centrales, el programa de construcción de una identidad nacional, enmarcaron las formas de actuación y de pensar de los artesanos y obreros urbanos en América Central entre 1870 y 1930*⁴⁴.

A finales del siglo XIX, en los nacientes Estados centroamericanos las ideas de nación son construidas y de construidas por las elites gobernantes. En este sentido el autor costarricense Edgar Muñoz, retomando a Taracea nos da el siguiente argumento:

—*Este paso en la consolidación del Estado Nacional, fue aparejado con la centralización del poder político, la secularización del Estado, la constitución de mecanismos de control y reconocimiento ciudadano y, sobre todo la delimitación de sus respectivos territorios. Dicho proceso, finalmente llevará a la construcción de las identidades nacionales mediante la elaboración de discursos e iconografías relacionadas con la nacionalidad, muy propias del último tercio del siglo XIX e inicio del XX*⁴⁵.

En esta sentido cada Estado empezó a consolidar un imaginario de nación en base a los fundamentos del proyecto liberal, para legitimar su poder a través de la identidad nacional. Y según el historiador Díaz Arias: —*El nacionalismo fue establecido como una nueva religión, una religión cívica que legitimara el nuevo orden de cosas. Serán las elites liberales las que llevaran (con éxito o sin él, depende del lugar), hasta sus máximas expresiones el proyecto construcción cultural de la nación*⁴⁶. Bajo este propósito los gobernantes liberales impulsaron la creación de un sentido de pertenencia de sus ciudadanos a sus respectivos territorios mediante la invención de una amplia gama de tradiciones, donde los intelectuales liberales jugaron un papel determinante junto a la educación, milicias, celebraciones cívicas, iconografías (monumentos) y los espacios

⁴⁴Ortega Acuña, Víctor Hugo. *Nación y clase obrera en Centroamérica en la época liberal (1870-1930)* In: *Des Indes occidentales à l'Amérique Latine. Volumen 2* [en línea]. México: Centro de estudios mexicanos y centroamericanos, 2006 (generado el 18 junio 2016). Disponible en Internet: <<http://books.openedition.org/cemca/2116>>. ISBN: 9782821827936.

⁴⁵Solano Muñoz, Edgar. La Integración Regional y la Génesis de la Comunidad Política en Centroamérica. 1902-1906. *Revista de Ciencias Sociales (Cr)*, Vol. II, Núm. 120, 2008, pp. 113-128. Universidad de Costa Rica. Costa Rica. Pág. 114. Formato PDF. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=15312721010>

⁴⁶Díaz Arias, David. *La construcción de la nación: teoría e historia*, Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2003, Pág. 31.

públicos para facilitar la difusión masiva de discursos nacionales teniendo a la base la invención de símbolos nacionales, panteón de héroes nacionales, tradiciones, fiestas cívicas, costumbres, ritos y rituales para que el hombre y mujer común estuvieran estrechamente vinculadas a las nuevas clases gobernantes y mostraran lealtad suprema al nuevo sistema político.

Para reafirmar esta posición, observamos el siguiente argumento de Ortega Acuña:

—Bajo el programa liberal de la construcción de la identidad nacional, crecientes grupos de personas llegaron a sentirse guatemaltecos, salvadoreños, hondureños, nicaragüenses y costarricenses. Dentro de las clases populares, los primeros en adoptar este tipo de definiciones de identidad fueron los obreros y artesanos⁴⁷l.

Bajo esta trayectoria, el programa liberal es construido específicamente para originar una conciencia nacional en todas las clases sociales y generar la identidad nacional, donde todos se reconozcan como iguales y se borren las brechas abiertas entre dominantes y dominados, explotador y explotados, en fin es una invención política con interés de clase para borrar las desigualdades sociales y que como producto de este proceso los ciudadanos se reconozcan como compatriotas y hermanos.

En ese mismo sentido, es posible que los salvadoreños se consideren diferentes a los hondureños por ejemplo, porque tanto los unos como los otros tienen una representación social de nación diferente y fuertemente arraigada, la cual muchas veces se defiende dado el estado de ánimo que provoca ese sentimiento nacional. Por ello, el nosotros tiene validez cuando existe el otro. De ahí, que la nación étnica o cultural sea absorbida por la construcción subjetiva de la nación política.

CAPITULO II: NACION, RACIONALIDADES Y EMOCIONALIDADES; LA DICOTOMIA DE LOS JOVENES DE LA ALDEA EL ZANCUDO.

⁴⁷Ortega Acuña, Víctor Hugo. *Nación y clase obrera en Centroamérica en la época liberal (1870-1930)* In: *Des Indes occidentales à l'Amérique Latine. Volumen 2* [en línea]. México: Centro de estudios mexicanos y centroamericanos, 2006 (generado el 18 junio 2016). Disponible en Internet: <<http://books.openedition.org/cemca/2116>>. ISBN: 9782821827936.

2.1 LA COMUNIDAD DE EL ZANCUDO, PANORAMICA SOCIO ECONOMICA.

La Aldea El zancudo es una comunidad rodeada de verdes parajes, poblada por mucha vegetación de coníferas y con presencia de arbustos espinosos que dan el fruto de la mora, en invierno el paisaje es surcado por los campos labriegos de sus habitantes y en el verano por rastros donde pasta un escaso ganado, lujo de unos pocos habitantes, atravesada por ríos y quebradas que hacen que esta tierra contenga vaguadas muy húmedas propicias para la producción de algunas flores nativas como la hortensia, y cartucho. Sus calles polvorientas, casas de adobe y madera con techos en su mayoría de teja y el piso de tierra, viviendas carentes en su mayoría de agua potable y energía eléctrica.

El clima de esta comunidad es variable, según la época del año sus temperaturas oscilan entre los 12 y 25°. En algunos puntos de esta comunidad se alcanzan los 2000 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con dos estaciones: el invierno marcado por constantes lluvias entre los de mayo a octubre y el verano considerada la época seca entre los meses de noviembre y abril, en esta época se alcanzan temperaturas muy bajas entre los meses de noviembre y diciembre.

Esta comunidad de habitantes salvadoreños por historia y que hoy son hondureños por la resolución limítrofe está ubicada entre el Estado de El Salvador y Honduras es decir, al norte del municipio de Perquin, en el departamento de Morazán, Republica de El Salvador y al sur del municipio de Yarula, en el departamento La Paz, Republica de Honduras.

El clima acogedor y la vista paradisiaca que ofrece esta comunidad a los ojos de los visitantes nacionales o extranjeros tiene una realidad social subyacente en los habitantes quienes deben luchar a diario para conseguir el sustento familiar levantándose antes que el sol para iniciar arduos trabajos en su mayoría agrícolas los cuales concluyen entre las dos y cuatro de la tarde a lo cual ya están acostumbrados, después de las pesadas jornadas de trabajo los pobladores jóvenes se distraen jugando al futbol mientras dure la luz del día.

En este difícil caminar algunas personas de la comunidad deciden emigrar en busca de trabajo al interior de Honduras en el tiempo de la corta de café, otras personas deciden

emigrar hacia ciudades de San Francisco Gotera y San Miguel de El Salvador en busca de trabajo, en su mayoría mujeres jóvenes que consiguen trabajos de oficios domésticos y otros jóvenes hombres que deciden ingresar a las filas de la fuerza armada salvadoreña, algunos por pasión y otros por su dura realidad económica. Otras personas de esta comunidad, como muchas otras del triángulo norte de Centroamérica han decidido dejar su tierra natal y han emigrado hacia los Estados Unidos, con lo cual han logrado mejorar un poco las condiciones de vida de sus familias pues es notorio por el hecho de que en la comunidad hay casas con cierta ostentación que reflejan un definido contraste con las demás viviendas de las personas de escasos recursos.

Los jóvenes de esta comunidad a parte de las condiciones de pobreza extrema en la que están sumergidos, carencia de servicios básicos de calidad, vivienda y expectativas de vida digna tienen una problemática de orden sociopolítica heredada a partir de 1992 principalmente. Estos problemas subyacen en la subjetividad de los jóvenes y son generados por la existencia de una dicotomía con respecto a su identidad nacional, es decir, que estos jóvenes están en un plano de indecisión frente a dos campos diferentes de identidad nacional.

Esta problemática tiene un efecto en lo social principalmente y se refleja en las relaciones sociales que los jóvenes establecen con los hondureños y se manifiesta en las relaciones que los hondureños mantienen con ellos por la historia que la comunidad ha atravesado, esto provoca que constantemente estos jóvenes tengan un conflicto subjetivo frente a las autoridades presentes en la comunidad promotoras de una identidad nacional hondureña que no comparten de la misma forma con su compatriota legal como lo es el hondureño de Yarula u otro municipio históricamente hondureño y por otro lado este conflicto emocional se refleja en las relaciones que establecen con sus padres que son de origen salvadoreño.

2.2 POBLACIÓN ATRAPADA: NACIÓN IMPUESTA Y NACIÓN DESEADA EN LA ALDEA EL ZANCUDO.

2.2.1 LOS JÓVENES DEL ZANCUDO: UNA POBLACIÓN ATRAPADA.

A partir de nuestras inmersiones en la Aldea de El Zancudo, los jóvenes abordados en esta investigación expresaron una serie de configuraciones sociales nuevas que nos permiten comprender la problemática social y cultural entorno al ideario de nación, generadas a consecuencia de la resolución del diferendo limítrofe entre el Estado de El Salvador y Honduras, por parte de la Corte Internacional de Justicia con sede en La Haya.

En este sentido, bajo las expresiones u opiniones de los jóvenes se construyeron algunas categorías de análisis especiales para encerrar una serie de manifestaciones expresadas desde su cosmovisión, bajo las cuales se intenta hacer una aproximación explicativa del fenómeno objeto de estudio.

En este propósito se identificó que los jóvenes en su proceso de configuración de su identidad nacional están sumergidos en una realidad social permeada por dos discursos forjadores de identidad nacional, estos discursos están fundados en la institucionalidad y principalmente en dos ámbitos como lo son la escuela y el hogar, que constantemente se contraponen el uno al otro. Por tanto, definimos que estos dos ámbitos propician que los jóvenes en su subjetividad sean una **población atrapada**.

El término **población atrapada** es un concepto construido en este proceso de investigación, el cual fue creado para definir al conjunto o grupo de jóvenes de la Aldea El Zancudo que desde su niñez están atrapados en dos discursos constructores de identidad nacional diferentes, los cuales son el discurso de la nación hondureña y el de la nación salvadoreña y que estas elocuciones operan en su subjetividad como polos atrayentes para crear sentido de pertenencia.

Estos dos discursos forjadores de identidad nacional están presentes de manera objetiva y subjetiva en la realidad de estos jóvenes y se ven expresados como dos procesos paralelos para crear sentido de pertenencia y por ende la identidad de nación. En este sentido, en este proceso de investigación encontramos que por un lado está el proceso denominado Nación Impuesta y por el otro lado la Nación Deseada.

2.2.2 LA NACIÓN IMPUESTA EN LA POBLACIÓN ATRAPADA.

En este proceso la población mantiene relación directa con autoridades o funcionarios de la estructura político administrativa del Estado de Honduras. Parte de esa estructura del Estado hondureño presente en la comunidad y otros sectores del territorio delimitado es el Sistema educativo y en este aspecto juega un rol determinante en el proceso de la configuración y difusión de la identidad nacional en la zona, dado que la mayoría de funcionarios presentes en este territorio son profesores y por su función son los que principalmente difunden la identidad nacional hondureña a las nuevas generaciones hijas de ciudadanos salvadoreños de la comunidad El Zancudo, en un intento de aculturación e incorporación a los intereses nacionales de ese país, bajo la aplicación política directa y clara del Estado mismo a través de la secretaria de educación.

En efecto, el discurso de la identidad nacional hondureña presente en la realidad de esta población atrapada está establecido en un proceso político directo e institucionalizado y ejercido desde el Estado mismo. Es decir, en el proceso de configuración de la identidad nacional de esta juventud existe un procedimiento paulatino de construcción de nación, intencionado y obligatorio de parte del Estado hondureño hacia este segmento poblacional de la Aldea El Zancudo, difundido principalmente a través de escuela. Para reafirmar esta posición, hacemos referencia a la siguiente afirmación de un funcionario de la secretaria de educación del estado hondureño que ejercita su profesión en la comunidad:

Siempre hemos hecho énfasis en lo que es la práctica de valores, es mas siempre todas las semanas los días lunes trabajamos siempre lo que es la hora cívica y en cada una de esas horas siempre inculcamos valores, siempre entre lunes y martes hacemos la hora cívica que eso corresponde durante todo el año y en septiembre lo hacemos todo el mes siempre se les inculcan valores y siempre hablarles de los próceres. (Sebastián. Entrevista N° 3 Profesor. Escuela Integración Centroamericana).

Como puede observarse, existe una difusión directa y permanente del ideario de nación para aculturar e incorporar esta juventud a la lógica de la nación hondureña a través del uso de la educación como medio principal para lograr este fin político desde el Estado. En estas

devociones cívicas semanales se expresa claramente todo el ideario de nación inventado para cohesionar a la población hondureña.

2.2.2.1 LA HONDUREÑIZACIÓN: EL PROCESO FORMAL.

Bajo este enfoque, hemos descubierto en un primer momento la construcción de la identidad nacional hondureña, donde el Estado de Honduras es el actor principal en la dinamización de un proceso identitario en las nuevas generaciones de la comunidad de El Zancudo, a este proceso a continuación lo vamos a llamar: *hondureñización*⁴⁸.

Creemos que es de suma importancia describir e ilustrar el proceso identitario-nacional que actualmente está ocurriendo en la comunidad de El Zancudo y denominarlo como hondureñización, el cual se define como: *el proceso político des-estructurador de la sociedad y cultura local salvadoreña de la población adolescente y joven residente en el territorio delimitado de El Zancudo, en el cual se implementan impositiva y forzadamente políticas destinadas a fundar en la zona un sentimiento de pertenencia y respeto al ideario del Estado Nación hondureño a través del uso de la educación principalmente y otros medios.*

En este sentido, el historiador inglés Eric Hobsbawm señala tres elementos muy importantes y efectivos en la difusión de las tradiciones inventadas: *Educación primaria, el ceremonial público y la producción masiva de documentos*⁴⁹. Al respecto, estos tres elementos están presentes hoy en día en el ideario de la nación hondureña y son utilizados constantemente para seguir formando a los antiguos y nuevos ciudadanos del país. Al respecto, es oportuno citar el siguiente aporte del historiador hondureño Marvin Barahona, quien expone que: *El panteón de los héroes nacionales encabezado por Francisco Morazán, Dionisio Herrera, José Trinidad Cabañas y José Cecilio del Valle fue*

¹ El termino hondureñización se construye en este proceso de investigación tomando como referencia el concepto denominado chilenzación, utilizado por intelectuales chilenos como René Aguilera Barraza y Sergio González Miranda para describir el proceso seguido por parte del Estado chileno en los territorios de Antofagasta, Arica, Tarapacá y Tacna para aculturar e incorporar a estas poblaciones al ideario del Estado Nación chileno.

⁴⁹Eric J. Hobsbawm y Terence Ranger (Editores). *La Invención de la Tradición*. (Cambridge Universidad Press, 1989), Pág. 271

*establecido por el gobierno reformista de 1876. Todos estos símbolos de la nación y la nacionalidad hondureña han trascendido hasta nuestros días y son transmitidos de generación en generación a través del sistema educativo y, más recientemente, por los medios masivos de comunicación*⁵⁰.

El aporte de Barahona es sumamente importante si consideramos que uno de los propósitos específicos de esta investigación era descubrir la vigencia de elementos tradicionales del proyecto liberal en los dos Estados. Al respecto puede observarse que los antiguos elementos parecen intactos con el pasar de los años tanto en la teoría como en la práctica. En este sentido, a partir del año de 1992 la comunidad de El Zancudo pasó a formar parte de la soberanía del Estado hondureño, desde ese año la educación es suministrada por parte de ese país y se difunde la identidad nacional hondureña constantemente hacia las nuevas generaciones.



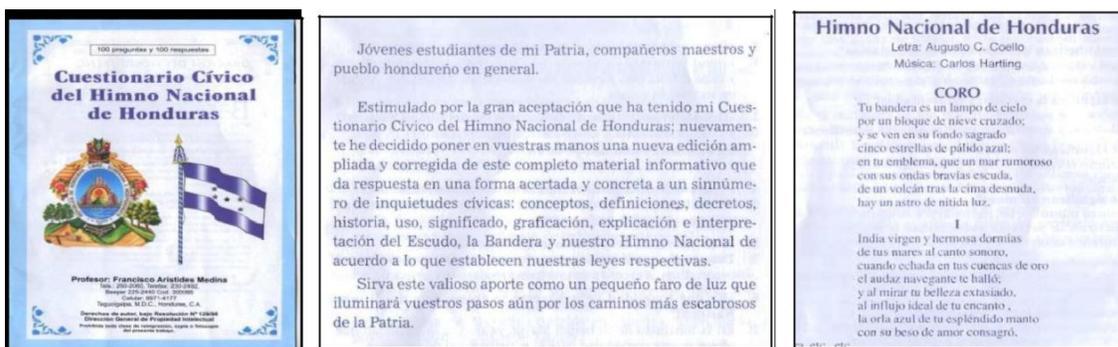
Centro Escolar Prócer: José Trinidad Cabañas, de la Comunidad La Galera.
Fotografía: José Domingo Pereira.

En una de las visitas de campo realizadas a dicha comunidad, después de un largo recorrido desde el desvío de La Tejera en las inmediaciones del casco urbano del municipio de Perquin en el bus que se conduce desde la ciudad salvadoreña de San Miguel hacia la

⁵⁰Barahona, Marvin. Artículo: La Nación Como Proyecto Político. Publicado en el Compendio Titulado: Documentos para la Historia de Honduras. Del compilador Roberto Sosa. Tomo II, Impreso y Hecho en Honduras, Tegucigalpa, 2002, Pág. 94.

ciudad hondureña de Márcala, esta ruta es carretera internacional dado que conecta a los dos países pero en un estado lamentable dado el desinterés de las autoridades de ambos Estados por asfaltar la parte que les corresponde. En dicha ocasión llegamos a las nueve de la mañana a la comunidad El Zancudo, y se observó que en el centro escolar Integración Centroamericana había un grupo mixto de alumnos estudiando, memorizando y practicando entre ellos cierto contenido, lo cual pareció curioso y decidimos preguntar a los alumnos que estaban haciendo, al azar le preguntamos a un niño de 13 años de edad, alumno de 6° y de nombre Jorgito. ¿Qué estás haciendo? A lo cual respondió: *Estoy estudiando para hacer el examen del himno nacional de Honduras.*

Estas tímidas y breves palabras fueron un aliciente después del largo recorrido y seguimos conversando con este niño quien en un primer momento se mostró efusivo, pero luego fue tomando confianza y comento que el librito que tenía en sus manos es un Cuestionario Cívico del Himno Nacional de Honduras y que es obligación de todos comprarlo y tiene un precio \$1.25.



Fuente: Extracto del Cuestionario Cívico del Himno Nacional de Honduras.

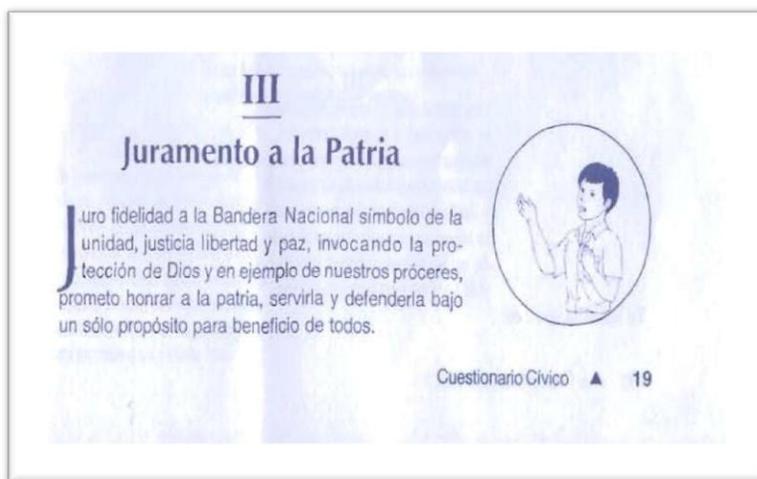
El examen del himno nacional de Honduras es una evaluación anual que se realiza en la escuela de esta comunidad así lo afirma un joven de 22 años de edad originario y residente de la comunidad, quien en su tiempo adolescente asistió a dicho centro escolar y brinda la siguiente opinión:

Aquí con el himno tienes que pasar un examen del himno a finales de sexto y noveno grado son requisitos que la ley de educación en Honduras esta etiquetada en un reglamento que

existe cada alumno tiene que pasar este examen gradual todos los de sexto y también noveno grado para poder graduarse. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Al respecto, a modo de complementariedad un funcionario de la secretaria de educación de Honduras abordado sobre esta actividad expreso:

Estamos practicando para un examen que se hace al final de año que es obligatorio que todos los alumnos de noveno sepan cantar, dirigir, declamar el himno nacional de Honduras entonces como un requisito para poder egresar, este año lo estuvimos haciendo con los alumnos de sexto grado verdad para que ellos ya vayan conociendo verdad nuestro himno y también la historia verdad de nuestro país. (Sebastián. Entrevista N° 3 Profesor. Escuela Integración Centroamericana).



Fuente: Extracto del Cuestionario Cívico del Himno Nacional de Honduras.

Tal como se ha visto, hay una difusión masiva sistemática e intencionada del discurso nacional hondureño a los jóvenes de la Aldea El Zancudo para construir en ellos el sentido de pertenencia hacia la nación hondureña. En este sentido, en otra de las visitas de campo observamos que en la escuela de la comunidad hay muchos mensajes e imágenes motivadoras para lograr este fin, teniendo a la base el panteón de héroes hondureños y símbolos patrios entre otros. Estos mensajes e imágenes estaban ubicados en un mural cívico, construido en las paredes externas de las aulas de clase, puertas de las aulas y en las paredes interiores de las aulas de clase sobre el pizarrón. Estas imágenes tienen una fuerte carga espiritual y semántica de la identidad hondureña, entramada con frases sutiles como

por ejemplo: *soy catracho de corazón, fiestas patrias de Honduras, el estudio pieza clave de nuestro futuro: Honduras la educación es 1º, formemos ciudadanos amantes de la patria y el trabajo, formando ciudadanos para engrandecer Honduras*, entre otras.



Imágenes visibles en las puertas y paredes externas e internas de las aulas de clases del CEIC.
Fotografías: José Domingo Pereira.

Se observa claramente que existe una intencionalidad política directa por aculturar estas juventudes en los intereses nacionales de la sociedad hondureña, esto lo pudimos constatar revisando los contenidos de los programas educativos derivados del Diseño Curricular Nacional para la Educación Básica (DCNEB) de la Secretaria de Educación del Estado de Honduras. En ese documento se contemplan las programaciones por grado y por mes de las diferentes asignaturas, en este sentido, las programaciones del área ciencias sociales comprenden para el mes de septiembre los siguientes contenidos conceptuales y actitudinales para 1º grado:

Mes	Estándar	Contenidos conceptuales (●) y actitudinales (▶)	Página
Septiembre	Muestran actitudes de respeto hacia los próceres y símbolos patrios, participando en las diferentes fiestas cívicas escolares, locales y nacionales.	<ul style="list-style-type: none"> ● Honduras mi país <ul style="list-style-type: none"> - Vida cívica y social. - Hombres importantes del pasado. - Símbolos patrios: Bandera, escudo e himno nacional. - Fiestas patronales y comunales. 	51 – 52
	Distienden valores cívicos, culturales, espirituales y sociales de la familia, escuela y comunidad.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Actitud de respeto por los símbolos patrios, próceres, fiestas cívicas y el país. ▶ Solidaridad con personas con características étnicas diferentes. ▶ Actitud de respeto por los símbolos patrios, próceres, fiestas cívicas y el país. ▶ Solidaridad con personas con características étnicas diferentes. 	115 – 122 112-114

Fuente: Programaciones de Ciencias Sociales de 1-9° grado de la Secretaría de Educación de la República de Honduras, Versión Preliminar 2009. Pág. 8

Según se ha visto, el proceso hondureñizador en los territorios delimitados se difunde desde primero hasta noveno grado teniendo a la base la traslación de toda la iconografía y simbología patriótica, como resultado de este proceso se espera que los alumnos muestren actitudes de respeto hacia los próceres y símbolos patrios hondureños, para ilustrar esto hacemos uso de los siguientes testimonios surgidos en el grupo de discusión al preguntar si conocían los próceres y símbolos patrios hondureños dos de los jóvenes participantes, en el grupo de discusión expresaron: *“La bandera, el escudo, el himno nacional, el venado cola blanca, la orquídea y la guara roja, el pino son los símbolos patrios de Honduras.”* (Fátima Participante Grupo de Discusión)

—*Lempira, Francisco Morazán José Trinidad Cabañas, José Cecilio del valle, Dionisio Herrera y el idioma castellano nacional.* (Francisco Participante de Grupo de Discusión)

En relación con esto último, identificamos que los estudiantes están siendo constantemente influenciados por todo el panteón de héroes hondureños y símbolos patrios para construirles sentido de pertenencia hacia el Estado de Honduras, en este sentido, citamos el siguiente

testimonio surgido al preguntarle a un joven si se sentía identificado con la bandera hondureña:

Más o menos, aunque somos salvadoreños pero por respeto debemos respetar ese símbolo. Hay que respetarla así nos dicen los profesores en la escuela, que no es juguete porque el que machetea una bandera lo llevan preso. (Javier, Entrevista N° 2 Joven de la Comunidad)

Nótese que de alguna manera en este joven descendiente de padres salvadoreños está cumpliendo el propósito actitudinal plasmado en las programaciones del área de ciencias sociales por parte de la secretaria de educación de Honduras. Pero también en su testimonio dice que aunque son salvadoreños deben de respetar ese símbolo, esta conducta o comportamiento debemos entenderla como asimilación de la identidad nacional hondureña por temor o conveniencia.

En esta línea, un joven de la comunidad de 22 años que ya finalizó su noveno grado y que se dedica a tareas agrícolas exclusivamente, al preguntarle si se siente orgulloso de ser hondureño, expresa lo siguiente:

En términos generales un poco, porque acordarte que puedo decir que soy hondureño porque tengo la doble nacionalidad, estoy en territorio hondureño no porque quiero sino porque desgraciadamente los gobiernos salvadoreños que anteriormente estuvieron gobernando le regalaron estas tierras a honduras eso es lo que muchos pobladores dicen. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Al interpretar este párrafo puede identificarse la asimilación de una nacionalidad por conveniencia ante la situación actual, donde se maneja el discurso por algunos pobladores que el gobierno salvadoreño de turno en 1992 fue quien no se interesó por esta población y sus tierras y más bien los regalo a Honduras.

Este segmento poblacional está siendo permeado constantemente con el discurso nacionalista hondureño y de alguna forma han asimilado ciertos aspectos culturales. En este sentido, en el ejercicio del grupo de discusión se lanzó la pregunta de si. ¿Se sentían orgullosos de ser hondureños? Nadie de ellos se esmeró por responder y luego de un

prolongado silencio tímidamente tres jóvenes respondieron que sí, al obtener esa respuesta fue necesario preguntarles el ¿Por qué? De su respuesta, y estas tres personas, respondieron escuetamente lo siguiente:

Porque vivimos en Honduras. (Gabriela, Participante Grupo de Discusión)

Porque es la tierra donde nacimos. (Yesenia, Participante Grupo de Discusión)

Porque es la patria que nos hemos acostumbrado a amar. (Lidia, Participante Grupo de Discusión)

Significa entonces, que toda la maquinaria de control sociopolítico aplicada por el nacionalismo hondureño en la población de El zancudo está surtiendo efectos mínimos y que algunos jóvenes se van incorporando lentamente a la sociedad hondureña, pero que este proceso es lento y que mayoritariamente tiene su impacto en los adolescentes y jóvenes que asisten a la escuela, pero al terminar su edad escolar o salir de 9° esta población paulatinamente va perdiendo la devoción nacional que se le ha inculcado en la escuela.

Este comportamiento de resistencia hacia el ceremonial cívico hondureño e identificación con lo hondureño por parte de los jóvenes puede ser comprendido al encontrarse en escena otro proceso avasallador de identidad nacional, expresado principalmente en la intimidad y privacidad del hogar de estos adolescentes/jóvenes y que hasta el momento se muestra muy fuerte y es consecuente con la subjetividad/objetividad de los jóvenes.

2.2.2.2 LA HONDUREÑIZACIÓN: EL PROCESO SUBTEXTUAL.

El proceso hondureñizador hacia esta población tiene otra forma de expresión poco perceptible; que es la faceta no formal del proceso, porque está inmerso en la actitudinal del funcionario del estado de Honduras con respecto a la población salvadoreña y Hondureña de origen salvadoreña (jóvenes de 14 a 24 años).

Este proceso es la expresión negativo de parte del Estado hacia la población de los territorios delimitados que por un lado transmite el ideario su Nación como proceso generador de aculturación e incorporación de las nuevas generaciones para cultivar la lealtad patriótica de los niños y jóvenes a través de la educación principalmente y por otro

reprime maltrata y califica con el trato, a estos ciudadanos, como gente peligrosa fascierosa no hondureña y por no tanto no digna de confianza y respeto.

Esto quiere decir en esencia es un proceso de repulsión de parte del Estado hacia la población de los territorios delimitados objetivado en el hostigamiento y el trato diferenciado. Este proceso se puede visibilizar al observar el trato que reciben los pobladores de la comunidad El Zancudo en lo que a prestación de servicios básicos respecta.

Esta situación la tienen clara los líderes de la comunidad que han luchado desde el año de 1992 por sus derechos ciudadanos y manifiestan su preocupación frente a esta problemática; al respecto un líder comunitario manifiesto: ***Bueno en haber pasado a Honduras del anochecer al amanecer fue como golpe para nosotros, los ciudadanos en Nahuaterique, porque la verdad de las cosas que ellos no tienen mucho interés en la población, no es que les interesa la ciudadanía sino que a ellos lo que más les interesa es el territorio, hasta ahorita no hay como interés en la población.*** (Efraín Entrevista N° 5 Líder de la Comunidad).

En este sentido, la actitud del Estado es repulsiva hacia esta población porque no brinda mayor atención a estas poblaciones para potencializar el desarrollo humano y las potencialidades del territorio. Al observar las condiciones materiales de vida de esta población se puede determinar que hay una dilatación en cuanto a la prestación de servicios básicos, tanto así, que a 25 años del histórico fallo la tenencia de la tierra es una problemática no parece tener solución inmediata. Al respecto, dos jóvenes manifiestan:

Aquí por cualquier cosa a uno le están pidiendo los papeles (la tropa) y que andad haciendo, para donde va. (Enrique entrevista 1, joven de la comunidad)

Fíjese aquí en el caserío varios han estado presos en Márcala y ya veces por nada solo por andar tomado, ese es el achaque. (Javier, entrevista 2. Joven de la comunidad)

La interpretación de esta situación es que estas comunidades reciben un trato de las autoridades que la población perciben como una condición de discriminación y que estos

relacionan esta situación con el origen salvadoreño que ellos tienen. Al respecto un líder de la comunidad, manifiesta: *La vez pasada nosotros fuimos a hacer una gestión de un laboratorio que tenemos hoy aquí en El Zancudo, hicimos una gestión nosotros allá a la secretaria de Salud de Honduras y mire cuando llegamos ahí a La Paz dicen que había dicho la doctora, asegúrense que no traigan armas si vienen de ahí.* (Joaquín Entrevista N° 4 Líder de la Comunidad).

Esta situación de desigualdad en derechos propicia una condición de impotencia de parte de los ciudadanos de El Zancudo, sean estos hondureños de nacimiento (jóvenes de 14 a 24 años) o salvadoreños históricos, dado que ellos manifiestan que no saben a quién recurrir para que les ayude a solventar necesidades que continuamente van surgiendo en la comunidad. al respecto, un joven de 22 años dio la siguiente opinión: *Los derechos que o reglamentos que en ese entonces se dieron fue que ambas naciones tenían que sostener ayuda permanentemente en este sector tanto e Honduras como de El Salvador, pero desgraciadamente de Honduras no se ha recibido lo que se puede decir nada.* (Enrique, entrevista 1, Joven de la comunidad)

Los jóvenes de la Aldea El Zancudo al observar que no reciben apoyo del Estado de Honduras no tienen mayores expectativas de vida localizadas en el ámbito de la nación hondureña. Otro campo en el que se puede percibir esta situación organización social y política es limitada o coartada para estos pobladores dentro del marco jurídico de la legislación de hondureña.

Esta situación poco perceptible del proceso hondureñizador de repulsión hacia esta población propicia la prolongación de un conflicto social latente, que por el momento tiene una connotación de resistencia pasiva de parte de los pobladores frente a las autoridades hondureñas. es decir, que la expresividad del conflicto no tiene niveles constantes de violencia sean estas revueltas, protestas y confrontación permanente con las autoridades, pero estas se expresan a un nivel más simbólico, por ejemplo el uso recurrente de simbología referida a la nación salvadoreña, actitud de manejarse al límite del respeto de las leyes hondureñas (tala furtiva de árboles) o un reto sub-textual a las autoridades que se

expresa en una actitud de rechazo y roce de la ilegalidad, como por ejemplo manejarse al límite de la transgresión de la ley.



Joven de la comunidad con una camiseta de la selección de futbol de El Salvador y un dibujo rustico del escudo de la República de El Salvador, encontrado en una vivienda de un joven de la comunidad. Fotografías: Maricela Guevara

Es necesario señalar que desde la entrada en vigencia del fallo y la presencia real de las autoridades hondureñas en la zona se dieron conflictos bastante fuertes entre ciudadanos del territorio del ex bolsón de Nahuaterique frente agentes policiales o soldados del Estado de Honduras presentes en la zona.

Ahora bien, en la actualidad han disminuido los roces entre la población y las autoridades policiales, pero esto no garantiza que se hayan eliminado totalmente, lo que es palpable es que la población mantiene una resistencia pasiva simbólica con potencial de mutar a una condición de violencia, es ilustrativo el ejemplo de las poblaciones de ascendencia peruana en de la actual provincia de Tarapacá del norte del Estado de Chile o el conflicto étnico de los Balcanes que trasciende la resistencia pasiva para pasar a una escalada de violencia. Pero cabe mencionar que la condición previa a esto es justamente el disgusto de

la población frente a las condiciones de marginación y discriminación a la que son sometidos por parte del Estado.

Esta condición de hondureñización por repulsión genera que la población tanto joven como adulta mantenga una actitud fuerte de rechazo o de resistencia hacia la hondureñización cultural y sostenga una reverencia idealizada hacia la salvadoreñidad.

2.2.3 LA NACIÓN DESEADA.

Algunos de los líderes de la comunidad y personas de la tercera abordadas en este estudio expresaron una serie de configuraciones sociales construidas en los distintos momentos históricos que ha atravesado la comunidad y estos relatos basados en el recuerdo permiten identificar la edificación de un ideal colectivo y comunitario heroico con tintes de identidad nacional salvadoreña construido en diferentes momentos históricos y es transmitido de generación en generación. Este ideal propicia la visualización de un segundo proceso de construcción de identidad nacional en la población atrapada.

Es esta condición subjetiva que nos permite construir el concepto Nación Deseada, es decir, que es una categoría que explica una situación que hace alusión al anhelo de la nación salvadoreña y que este proceso se cataloga como: *Identidad Nacional Salvadoreña en resistencia*, el cual se entiende como: *Elementos de cultura nacional salvadoreña construidos y reconstruidos por los habitantes de esta comunidad y que están presentes en sus prácticas sociales cotidianas de forma individual y colectiva.*

Estos pobladores en sus relatos se remontan a hechos históricos de gran envergadura para la configuración de un ideal colectivo que permitió la construcción de un: **nosotros y un otros**, es decir, nosotros somos salvadoreños y ustedes son hondureños en la zona fronteriza de dicha comunidad, dados los conflictos en los cuales las dos estados fueron las principales protagonistas.

Históricamente son varios estos sucesos pero hay que destacar tres que son los determinantes para que exista una conflictividad subjetiva en estos pobladores; estos acontecimientos son: La guerra entre El Salvador y Honduras en el año de 1969, la guerra

civil de El Salvador entre 1980-1992 y por último la sentencia emitida por la Corte Internacional de Justicia sobre el diferendo limítrofe entre El Salvador y Honduras en el año 1992.

La guerra entre El Salvador y Honduras en el año 1969 propicio un escenario bastante complejo, dada la exacerbación de los viejos conflictos limítrofes entre pobladores de ambas naciones por las disputas históricas mantenidas y su lucha por la tierra. Con este conflicto histórico se dio inicio a la construcción de un imaginario colectivo de tipo nacionalista en los salvadoreños históricos de este sector fronterizo; en este sentido es oportuno señalar uno de los aportes de la antropóloga Georgina Hernández: “*Nahuaterique sufrió las secuelas del conflicto, en la memoria colectiva se conservan los relatos de expulsiones de Honduras, alistamiento militar para defender su territorio, además de referencias a incursiones de tropas hondureñas en la zona de El Zancudo, que originaron la muerte de algunos vecinos del lugar*”⁵¹||

En este periodo, los viejos conflictos fronterizos sacados a la luz permiten que se vaya germinando un sentido de pertenencia y la construcción de un imaginario colectivo nacionalista de parte de estos pobladores salvadoreños, donde el heroísmo local se exalta, dada la participación de algunas personas de la comunidad en la fuerza armada salvadoreña para defender el territorio nacional en la guerra de 1969. Cabe mencionar, que en el periodo de esta guerra algunos miembros del ejército hondureño cuando incursionaron en la comunidad El Zancudo y cometieron algunos vejámenes como el hurto de ganado a pobladores de la zona, al respecto un habitante adulto de la comunidad manifiesta:

Mi abuelita decía saben porque no quiero los Hondureños porque en ese tiempo me robaron las vacas ella tenía por eso ganado ella le quedo el resentimiento que le robaron las vacas y por eso no quiere a los Hondureños. (Joaquín Entrevista N° 4 Líder de la Comunidad).

Sucesos como estos son determinantes para que en el ideal colectivo se configure una especie de odio/recelo hacia los hondureños por parte de estos salvadoreños históricos.

⁵¹ Hernández Rivas, Annette Georgina. Tesis: Las Fronteras de la Identidad a través de la Memoria. El Caso de la Cordillera de Nahuaterique. Universidad Tecnológica de El Salvador. 2006. Pág. 41.

Otro aspecto a considerar, es que en la década de los ochentas el territorio del ex bolsón de Nahuaterique fue parte estratégica de la retaguardia de la guerrilla salvadoreña, lo cual posibilitó que los habitantes sufrieran maltrato de miembros de los ejércitos de ambos Estados cuando estos ciudadanos salían del territorio bien hacia la ciudad de Gotera o hacia la ciudad de Márcala.

Cuando la guerra civil salvadoreña estaba en pleno apogeo, el gobierno de turno en el intento de controlar y apaciguar las masas insurgentes descuidó la soberanía nacional en las zonas fronterizas en disputa, lo cual propició que soldados del ejército de Honduras incursionaran en la zona para hostigar e intimidar a los habitantes, al respecto un habitante de la comunidad de 53 años de edad, nos da el siguiente testimonio:

Esos hondureños que salían aquí en el tiempo del conflicto armado interno estos salían a joder la gente, aquí balearon varias gentes y torturaron varios, incluso hasta mataron un señor que ese no tenía nada que ver con nadie solo porque el hombre venía con una maleta y lo vieron venir de lejos y quizá un franco tirador probando a ver si pegaba se lo hecho al señor, un señor rezador de aquí; entonces ahí es donde todo el pueblo cuenta como actuaron los hondureños en ese entonces por eso la gente no los ve bien. (Joaquín Entrevista 4 Líder de la Comunidad).

Todo esto nos permite inferir que estos relatos se transmiten en el seno familiar por los padres de familia y abuelos, y en los cuales se ensalzan o se exageran las gestas heroicas libradas a través de la participación personal o comunitaria en estos y esas se van transmitiendo desde el ámbito doméstico hacia lo colectivo, donde la familia se convierte en un actor fundamental para recrear la identidad a través de las vivencias pasadas y nutrirla con los recuerdos de una nación poseída y ahora deseada, esto permite entender y aproximarse a la construcción de un ideal colectivo creado con matices de orgullo salvadoreño y de desprecio hacia lo hondureño.

Por último, está el acontecimiento histórico que cambió drásticamente la vida de la comunidad de El Zancudo, pues con la resolución del diferendo limítrofe en el año de 1992 se otorgó la anexión de dichos territorios en disputa a la soberanía del Estado hondureño.

A consecuencia de la sentencia emitida por la CIJ los habitantes de El Zancudo desde ese momento todos los nacidos en estos territorios son hondureños por nacimiento. Sin duda, este fue un acontecimiento que afectó psicológicamente a los pobladores de El Zancudo, pues fue difícil aceptar esa resolución cuando recién venían saliendo y recuperando la tranquilidad después de la guerra civil vivida como salvadoreños.

En efecto, para las generaciones que habitaban el territorio antes del fallo y por tanto legalmente salvadoreños y acostarse a dormir en territorio salvadoreño y despertarse como hondureño, ser y convivir con hondureños era tácitamente una decepción y la peor de las desgracias para ellos, dado que históricamente no habían mantenido buenas relaciones entre los dos grupos por las disputas territoriales mantenidas donde se habían exacerbado los nacionalismos tanto hondureño como salvadoreño a pesar de que estos muchos habitantes de estas comunidades fronterizas tanto del lado de El Salvador y del lado de Honduras tienen un origen étnico común de descendencia lenca poton. Al respecto, un habitante de 58 años nos da el siguiente testimonio:

Haber pasado a Honduras del anochecer al amanecer fue como un golpe para nosotros, los ciudadanos en Nahuaterique, porque la verdad de las cosas que ellos no tienen mucho interés en la población, no es que les interesa la ciudadanía sino que a ellos lo que más les interesa es el territorio. (Efraín Entrevista N° 5 Líder de la Comunidad)

En este sentido, bajo la resolución del fallo esta población pasó a formar parte de la soberanía del Estado de Honduras con quien entrarían en conflicto posteriormente a consecuencia del cambio jurídico y principalmente sería el cambio de legislación el elemento determinante para suscitar conflictos con las nuevas autoridades hondureñas, dado que históricamente estos pobladores se dedicaban a la extracción de la madera cuando estaban bajo la soberanía del Estado salvadoreño y sería dicha actividad la que provocaría que las autoridades hondureñas decomisaran y encarcelaran a algunos pobladores por estar violando la ley forestal, según la legislación creada por el estado hondureño a partir de 1971 con el fin de darle la máxima protección a los bosques y otros recursos naturales.

En efecto, esta ley entraba en conflicto con la extracción de la madera practicada en la comunidad y fue el accionar de las nuevas autoridades que hizo que estos pobladores se enfrentaran con la policía de Honduras y con el ejército mismo, al respecto un líder de la

comunidad se le pregunto cómo había sido el trato de las nuevas autoridades hacia los habitantes y expreso la siguiente opinión:

Durante ese periodo hubieron cuatro incidentes, primero nos tomamos la aduana de la concordia con veinte y cinco camiones de madera todo por el trabajo de la madera estuvimos ocho días , después se dio otro caso en Nahuaterique centro donde todos encerramos una patrulla en el cementerio de Nahuaterique los tuvimos castigados por cinco días, después se nos da el otro incidente en Palo Blanco donde también encerramos otra patrulla y trancamos los pasos y ahí se vieron obligadas las altas autoridades del estado a venir a negociar con Nahuaterique.

Todo era por la madera, porque apenas hallaban un poquito de madera y ya lo montaban a los camiones y ya venía la represión para el pueblo, una vez hubieron dos baleados de Nahuaterique y encarcelados del Zancudo hubieron dos presos que los llevaban a Márcala y solo por el tema de la madera, pero gracias a la cancillería Salvadoreña que hizo unas vueltas se pudieron liberar esos jóvenes. (Efraín Entrevista N° 5 Líder de la Comunidad)

Como puede observarse, bajo la resolución del fallo se afectó el ideal colectivo construido paulatinamente por los pobladores de la comunidad de El Zancudo en el cual se resaltaba un heroísmo local contra sus vecinos hondureños en los distintos conflictos, fue un golpe psicológico que propicio que ese ideal colectivo se desarrollara aún más en la subjetividad y se vaya ramificando de forma intergeneracional y sea el hogar el principal medio para este fin, al respecto este mismo habitante de la comunidad de 53 años nos da el siguiente testimonio: *Nosotros hemos dicho que en nuestro sentir y pensar siempre somos Salvadoreños.* (Efraín Entrevista N° 5 Líder de la Comunidad)

En este sentido, los padres y abuelos mantienen una identidad nacional salvadoreña intacta a pesar de estar bajo la soberanía del Estado hondureño y por el equilibrio emocional que brinda la identidad nacional ellos la transmiten su legado para seguir manteniéndose y sintiéndose orgullosos de una nación que anhelan y la reviven bajo la remembranza a sus descendientes. Bajo esta lógica, un joven originario y residente de la comunidad nos brinda el siguiente testimonio:

Orgullosamente de ser hondureño no me siento porque mis raíces, mis padres, mi familia están todas en El Salvador, mis padres son salvadoreños. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Como puede observarse, este joven nació cuando este territorio ya era parte de la soberanía hondureña y su niñez, adolescencia y juventud se desarrolló en un ambiente social complejo, dado que mantuvo y mantiene desde su nacimiento relación con autoridades hondureñas y cuando asistió a la escuela recibió y formó parte del ceremonial cívico de la nación hondureña diseminado desde el centro escolar, pero que no pudo llegar a recrearle sentido de pertenencia y orgullo hacia Honduras. Pero también, por su vínculo familiar mantiene una relación imaginaria con la nación salvadoreña a través de la influencia recibida desde el núcleo familiar donde se vive y respira el orgullo nacionalista salvadoreño. Cabe agregar, que en la vivienda de este joven pudo observarse que en un trozo de tabla se ha dibujado el escudo de la República de El Salvador, lo cual permite identificar que esta familia está aferrada enteramente a la nación salvadoreña.

De esta forma, es palpable observar la existencia de un ideal colectivo familiar y comunitario que tiene a la base el espíritu nacionalista salvadoreño y que actualmente se construye y difunde bajo la remembranza, dicho ideal ha sido alimentado y configurado por el heroísmo local y resistencia cultural mantenido al momento de los conflictos entre estos ciudadanos de ambas fronteras. Este ideal colectivo, es recreado y difundido de forma interna en los núcleos familiares de estos jóvenes donde ellos lo asimilan y de esta forma crean y mantienen una identidad nacional salvadoreña en resistencia a 25 años de emitido el fallo.

En este sentido, podemos afirmar que la construcción y difusión de un ideal colectivo comunitario en diferentes épocas históricas propicia que estos jóvenes que oscilan entre los 14 y 24 años tengan rasgos de una *identidad nacional salvadoreña en resistencia* en la comunidad El Zancudo; esta ramificación intergeneracional de esta identidad recreada desde el seno familiar la podemos identificar en el siguiente testimonio de un joven de 14 años de edad:

Es que dicen una historia que nos han contado a nosotros que aquí todo esto pertenecía a El Salvador y entonces cuando vinieron esas políticas le quedo a Honduras esto, para mí me gusta más el salvadoreño porque tiene algo importante que ver con el país donde nació. (Javier, Entrevista N° 2 Joven de la Comunidad)

Opiniones como estas son muy frecuentes en esta población dado el rol determinante que juegan los padres de familia y abuelos en el hogar al transmitir de forma intergeneracional un ideal colectivo heroico de la comunidad construido históricamente en oposición a lo hondureño.

Bajo esta perspectiva, el siguiente testimonio es muy revelador si consideramos que uno de los propósitos de este estudio fue descubrir la incorporación de nuevos elementos generadores de sentido de pertenencia o identidad nacional, al respecto un joven manifiesta que:

Las costumbres del país al que perteneces que más te llama la atención, desde pequeño porque a mí siempre me ha llamado la atención El Salvador siempre desde pequeño cuando la selección jugaba yo era como fanático a la selección siempre les iba este cuando jugaba con Honduras yo siempre le tiraba a el salvador nunca apoye a Honduras y siempre lo sigo haciendo cuando juegan eso siempre hago. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Esta opinión al interpretarla minuciosamente revela tres elementos importantes y que están presentes en los procesos de configuración de identidades. El primero es una identidad en resistencia; es decir, este joven de manera inconsciente expresa una negación de lo hondureño dado que cuando dice las costumbres del país al que perteneces, que más llama la atención y a mí siempre me ha llamado la atención El Salvador está sopesando en su subjetividad y decantándose por la salvadoreñidad, la cual ha sido transmitida mayoritariamente desde el seno familiar.

Segundo elemento, el papel fundamental que juegan los medios de comunicación en la construcción de identidad nacional. En este sentido, este joven ha escuchado dichos partidos de futbol a través de la radio, la cual ha sido un nuevo elemento incorporado a la dinamización de las identidades nacionales. A modo de complementariedad, cuando

llegamos a la vivienda de dicho informante se observó que estaban escuchando en su pequeño aparato radiofónico estaban sintonizando la radio nacional de El Salvador. En esta línea, encontramos que los medios de comunicación salvadoreños en especial la radio tiene mucha audiencia en esta comunidad y que las emisoras salvadoreñas son más preferidas que las hondureñas por dichos jóvenes.

Y por último, el fútbol. Dicho deporte ha sido un nuevo elemento importante en la creación de sentido de pertenencia dado que ha tenido la capacidad de generar estados de ánimo fuertes y sentimientos encontrados. En este sentido, debe notarse que la selección de fútbol de El Salvador en las últimas dos décadas ha estado exenta de triunfos significativos que lleven a enorgullecerse y resaltar la salvadoreñidad.

En lo que respecta a su contraparte hondureña, esta ha tenido en los últimos años una condición de superioridad frente a los salvadoreños lo cual es un buen parámetro para interpretar la lealtad y el sentimiento patrio de los jóvenes en la actualidad. En otras palabras, la selección salvadoreña es más perdedora ¿pero que hace que estos jóvenes apoyen la selección salvadoreña cuando juega contra la selección hondureña? Al respecto, en el grupo de discusión se generaron expresiones como las siguientes:

Yo quiero que le haga goles a Honduras para que dejen de andar hablando, para que así El Salvador se sienta orgulloso. (Fátima Participante Grupo de Discusión)

Me gusta que gane Honduras, pero cuando juega El Salvador con otro equipo apoyo a El Salvador. (Paola Participante Grupo de Discusión)

Cuando narran los partidos difaman a El Salvador, porque a veces ni han jugado todavía con ellos y los difaman, porque siempre dicen que van a ganar que nunca pueden perder. (Sergio Participante Grupo de Discusión)

Porque no me gustan que hablen de El Salvador porque dicen que no sirven que no van al mundiales. (Adrián Participante Grupo de Discusión)

Ahora bien, esta situación donde los jóvenes de la comunidad El Zancudo expresan su admiración y apoyo a la selección de fútbol de El Salvador es bastante difícil de comprender sabiendo que últimamente ha sido un tanto más débil que su similar de Honduras. Pero al conocer que desde el Estado de Honduras se aplica un proceso de

repulsión hacia la población de las comunidades delimitadas y que ellos como jóvenes no se sienten en igualdad con los hondureños auténticos, se interpreta que es un elemento dinamizador de sentimientos de indiferencia hacia la selección de fútbol de Honduras.

Otro elemento que hay que destacar es que el fútbol junto a los medios de comunicación son nuevos elementos dinamizadores de la identidad nacional, pues en esta juventud en su tiempo libre escuchan la radio y esta actitud es entendible, dado que en la mayoría de estos hogares no poseen energía eléctrica y por ende televisión, aunque hay señal televisiva de los dos países pero son pocos los hogares que cuentan con este pasatiempo, los periódicos no llegan constantemente pero estos jóvenes manifiestan que cuando tienen oportunidad leen periódicos salvadoreños en su mayoría. Y por último, están las redes sociales que parece ser que no han minado a gran escala las conductas y comportamientos de esta juventud hasta el momento, ya que estos jóvenes no son usuarios de redes sociales y han argumentado que no poseen teléfonos celulares y esto podría deberse principalmente a los limitados recursos e ingresos familiares. Por ello, la radio es el medio de comunicación más utilizado en esta comunidad, al respecto un joven de 14 años, expresa lo siguiente:

Yo le pongo más importancia a la radio y las noticias para saber algo que está sucediendo en el país, escucho la radio nacional de El Salvador. (Javier, Entrevista N° 2 Joven de la Comunidad)

Otro aspecto que es importante mencionar, y que es signo de una identidad en resistencia es el bienestar emocional y buen estado de ánimo que provoca el ser salvadoreño e identificarse como salvadoreño para algunos de estos jóvenes cuando realizan registros en las aduanas, al respecto un joven de 22 años manifiesta lo siguiente:

La cedula (DUI) que más se ocupa acá es la salvadoreña, la hondureña es muy poco porque bueno yo sé andar las dos, pero la que ocupó más es la salvadoreña porque la hondureña casi no me gusta andarla mostrando es muy poco, en las aduanas siempre la que muestro es la salvadoreña. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Hay muchas formas de expresar la racionalidad y la emocionalidad para este sector poblacional, por ahora, es clara la resistencia y resiliencia a la misma vez en algunas de estas personas entradas ya en la etapa de jóvenes/adultos. Y las representaciones de la

salvadoreñidad en su momento serán objeto de orgullo para estos jóvenes que están en construcción y definición de su identidad y los objetos tangibles como los de la identificación personal jugaran un doble papel, tal como lo manifestó siguiente joven abordado:

Para pasar para El Salvador la cedula (DUI) que muestro es la salvadoreña porque bueno si yo mostrara por primera vez la hondureña en la frontera este fuera como la primera vez que yo iría a El Salvador pero iría como hondureño no como salvadoreño iría como un extranjero a El Salvador. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Esta bonanza emocional que brinda el Documento Único de Identidad (DUI) salvadoreño le da cierto status identitario a estos jóvenes frente a lo hondureño principalmente y se vuelve como medio de apropiación de identidad iconográfica, reconocimiento y referencia de la salvadoreñidad.

Pero también se ha observado, que otras formas de la representación de la salvadoreñidad provienen de una diferenciación lingüística con respecto al habla utilizado por las comunidades hondureñas establecidas en la antigua frontera. En este sentido, es oportuno señalar el aporte del Lingüista alemán Günther Haensch. *“La lengua ha sido en todos los tiempos un importante factor de identificación del individuo con su clan, tribu o pueblo y, desde que existen naciones, también con su nación. Lo mismo ocurre aún hoy en día en muchos países con los dialectos, subdialectos y hablas locales de determinadas lenguas”*⁵².

Esa representación de la salvadoreñidad en estos jóvenes es posible determinarla en el plano lingüístico, al tomar en cuenta que estos jóvenes tienden a hacer uso de algunas palabras propias de los pobladores del departamento de Morazán, esta variante dialectal o habla local morazanico utilizado por la juventud de El Zancudo demuestra que es una forma de identificación con un grupo social salvadoreño.

⁵²Günther Haensch. Artículo: Fronteras político-administrativas y fronteras lingüísticas: El caso de la Ribagorza catalanohablante. Pág. 7. Formato PDF.

Un ejemplo de este habla local morazanico y que es un vocablo conducente a esta reflexión es el “va”, un término derivado de la palabra “verdad”. Al respecto, para describir esta situación que pareciera insignificante, ilustramos el siguiente testimonio: *Fíjate que si los he escuchado mentar va, pero este antes era fanático al futbol va hoy casi no este no sé porque va pero cada cosa tiene su tiempo conozco los equipos hondureños va los más prestigiosos de Honduras es el Olimpia, el Motagua, el Maratón que no se si todavía estarán en primera división o ya descenderían porque estoy un poco desinformado del futbol de Honduras y otros equipos que han surgido que me han comentado va.* (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Esta opinión es muy relevante si consideramos que el “va” es un vocablo muy común de la juventud morazanica y salvadoreña, y en este caso este joven lo utilizo en cinco ocasiones en una opinión referida al conocimiento de los equipos de futbol hondureños. Esta palabra frecuentemente forma parte del vocabulario callejero de muchos jóvenes salvadoreños. Al respecto, un líder de la comunidad al preguntarle su apreciación de los jóvenes de la comunidad de El Zancudo frente a juventud salvadoreña expreso lo siguiente:

Lo jóvenes se sienten iguales, si porque si usted ve aquí, ellos digamos todo el plante de la juventud salvadoreña lo tienen, incluso el vocabulario, porque si usted cruza de ahí de la línea antigua para allá, es otro vocabulario, hablan igual que nosotros pero el vocabulario, el acento ya es bien diferente, ya no se parece con una persona salvadoreña, desde este lado, es curioso aunque la línea está cerca hay una diferencia; pero ya para nosotros el vocabulario salvadoreño está bien exacto, de ahí para allá es cheque que esta bueno, y toda nuestra juventud ese vocabulario no lo traduce. (Joaquín Entrevista N° 4 Líder de la Comunidad).

Como puede observarse, según este líder comunitario la juventud de dicha comunidad tiene mucha similitud con la juventud salvadoreña y lo otro es que existe una frontera lingüística-cultural, la cual es demarcada por los límites de la frontera antigua que dividía a El Salvador con Honduras, dicha frontera parece ser una herencia cultural-lingüística histórica que en su momento propicio una doble funcionalidad, una es la función de limite terrestre de soberanía interestatal y la otra un límite histórico, lingüístico y cultural.

Al respecto, para sustentar esta postura es oportuno señalar el trabajo de la antropóloga Georgina Hernandez, quien manifiesta que: *“A pesar de que las zonas fronterizas son lugares donde las diferencias culturales se vuelven difusas por ser una zona de contacto, propongo desde el punto de vista de la teoría de la identidad en Nahuaterique no sucede así, pues allí se encuentran marcadas relaciones de alteridad que han sido construidas a partir de relaciones conflictivas que han demarcado fuertemente las fronteras identitarias*⁵³.*”*

Como puede observarse, en esta comunidad persiste una diferencia cultural a pesar de ser una zona que mantiene comunidades históricamente hondureñas como vecinas, pero que en este caso por la existencia de un ideal colectivo construido en diferentes momentos históricos permite la visualización de esta complejidad. En otras partes del mundo en las zonas fronterizas es posible que la identidad nacional sea difusa, pero en este caso existen elementos que permiten distinguir la delimitación de un nosotros y el otros marcado por un sentimiento nacionalista.

En este sentido, es oportuno señalar que en esta comunidad no es en su totalidad que se mantiene con la representación de la salvadoreñidad pero si en su mayoría. Por ejemplo, en una de las visitas de campo se observó que una familia posee un pequeño negocio de venta de golosinas y otros productos más, para identificar su negocio esta familia utiliza la palabra pulpería en un rotulo tallado en madera, esta palabra es propia del léxico hondureño, en cambio en El salvador se utiliza la palabra tienda.

Otro aspecto que es importante señalar, es el abandono y marginalidad de esta población sufrida cuando era parte del Estado salvadoreño. Pero resulta que ese aislamiento histórico no ha sido capaz de borrar u opacar el sentimiento nacionalista hacia lo salvadoreño, mucho menos los 25 años de estar bajo soberanía del Estado hondureño. En este sentido, muchos de estos ciudadanos que son conscientes de que el gobierno en el periodo de la resolución del conflicto limítrofe no los defendió como se debía, al respecto un joven de 22 años brinda el siguiente testimonio:

53 Hernandez Rivas, Annette Georgina. Artículo: El Salvador, Identidad Frontera y Memoria (El Caso de Los Ex Bolsones de Nahuaterique). Publicado en la Revista: Realidad y Reflexión. San Salvador, El Salvador. 2006 Pág. 91. Formato PDF. Disponible en: <http://ri.ufg.edu.sv/jspui/handle/11592/8441>.

Estoy en territorio hondureño no porque quiero sino porque desgraciadamente los gobiernos salvadoreños que anteriormente estuvieron gobernando le regalaron estas tierras a honduras eso es lo que muchos pobladores dicen bueno, siempre se ha mencionado que estas tierras fueron de El Salvador que los límites pasaron cerca de acá pero desgraciadamente El Salvador regalo las mejores tierras a Honduras. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Bajo esta línea, existe una conciencia colectiva de que ellos fueron regalados a Honduras en conjunto con su territorio, esta es la percepción de este joven que seguramente ha escuchado a sus padres o líderes de la comunidad en sus conversaciones buscando respuestas a preguntas como: ¿Por qué El Salvador no pudo defendernos? ¿El Salvador nos vendió y sin contar con nosotros? Entre otras interrogantes más. Al respecto, un líder de la comunidad expresa lo siguiente:

Un tiempo siempre dijimos no, nos vendieron a Honduras ósea el ex presidente Alfredo Cristiani nos vendió a Honduras sin contar con nosotros, como cuando alguien viene y vende una gallina con su manada de pollitos y no se sabe si aquel los va a cuidar o no, achís eso no le importó. Hoy después yo he hablado con muchos que vienen a turistar y que conocen el tema del territorio y se arrepienten, muchos salvadoreños y dicen puchica que desgracia porque esos gobiernos no pudieron hacer nada y yo les digo no podemos hacer nada, había una revocación que si Honduras no nos daba los tratados especiales que merecíamos basado en el convenio internacional, había una prorroga que esto podía volver a ser salvadoreño, pasamos esos diez años de desgracia y aquí no hubo ninguna comisión que se preocupara por nosotros y nos ayudara en hacer una gestión para revocar ese tratado. (Joaquín Entrevista N° 4 Líder de la Comunidad).

Esta situación de abandono en dicho litigio posiblemente podría propiciar un sentimiento de rechazo hacia El Salvador por parte de estos pobladores, que a día de hoy transmiten su identidad nacional salvadoreña teniendo a la base la transmisión oral y esto lo podemos constatar con la siguiente opinión:

Se pudo haber hecho más si el presidente que estaba en ese entonces en El Salvador hubiese luchado como se dice de corazón pues prácticamente por estos territorios, estos territorios fueran salvadoreños desgraciadamente lo dejo así como que no le importó va y

según yo me han comentado es que estos territorios los regalaron pues y simplemente los regalaron porque quizás sería que no le tomaron importancia a los territorios o no se a la tierra va que o a la gente que se quedaba acá porque la mayoría de gente que vive en estos ex bolsones la mayoría son salvadoreños, de nacionalidad hondureñas son pocas. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

En este sentido, al ser ellos concedores y los protagonistas tienen motivos suficientes para olvidar a El Salvador como patria o nación. Pero ante estas circunstancias, sucede que son una **población atrapada** que en su subjetividad añora o desea a la nación salvadoreña a pesar de que en su realidad prevalece la identidad nacional hondureña. Tal estado emocional en estos jóvenes puede ser entendible ante el planteamiento de Benedict Anderson, quien manifiesta que: *"la nación se concibe como comunidad en cierto modo anula la desigualdad y la explotación que puedan existir en su interior, dando lugar a que en sus miembros surja un sentimiento de fraternidad que puede conducirlos a aceptar gustosamente cualquier sacrificio"*⁵⁴.

De esta forma, se podría explicar que el sentimiento de añoranza de la nación salvadoreña de estos jóvenes se debe a que desde que se inició el proyecto liberal de la invención de la identidad nacional en El Salvador los intelectuales fueron minuciosamente selectivos y efectivos en los instrumentos a utilizar para borrar y anular la desigualdad entre las clases sociales y se reconocieran como iguales tanto el rico como el pobre se muestren como compatriotas-hermanos y se generara un sentimiento horizontal y de reciprocidad entre ellos, en fin esta invención política con interés de clase es la que dinamiza ese sentimiento en estos pobladores al que ellos se aferran a pesar de que los gobiernos salvadoreños al momento del fallo no los defendieron pero a pesar de ello se sienten salvadoreños, dicho sentimiento tiene también a la base como valor agregado la construcción del ideal colectivo comunitario en diferentes etapas históricas que en la actualidad tiene gran peso y desprecio frente a lo hondureño.

Otro elemento que permite identificar una resistencia cultural y fundamentar esta posición es la actitud mantenida por los jóvenes que participaron en el grupo de discusión, se les pidió al colectivo que alguien voluntariamente cantara el himno nacional de Honduras a

⁵⁴Óp. Cit. Benedict Anderson. Pág. 24-25

lo cual nadie se pronunció enseguida y luego de algunos instantes de silencio una de las participantes canto una estrofa de manera tímida a lo cual sus compañeros no acompañaron. Luego se les pregunto si conocían el himno nacional de El Salvador a lo cual respondieron al unísono que sí, nuevamente se les pidió que si alguien podía cantar una estrofa voluntariamente y al instante uno de los jóvenes participantes del grupo empezó a cantarlo a lo cual los demás le acompañaron.

Este hecho es muy significativo de resaltar ya que permite sostener la posición de que estos jóvenes mantienen la identidad salvadoreña como condición de resistencia pero que dicha resistencia cultural es silenciada de parte de los sujetos implicados por temor. Como puede explicarse o entenderse el comportamiento de este grupo social encerrado en un sentimiento que no tienen la libertad de expresar principalmente frente a autoridades hondureñas.

Es oportuno aclarar que estos jóvenes poseen muchos rasgos de cultura salvadoreña en resistencia, pero que dicha resistencia de identidad nacional salvadoreña tiene un comportamiento de pasividad en estos jóvenes, dado que no entran o escabullen conflictos de este tipo con los funcionarios que mantiene el estado de Honduras en sus comunidades. Esta posición la podemos afirmar con el relato de un joven de 22 años de edad, quien manifiesta:

Acordate cuando un profesor es hondureño como te dije anteriormente, los profesores hondureños tienen un poco de orgullo de recelo, se vuelven un poco impulsivos se vuelven un poco agresivos este porque si tú les pones al contrario de decir que eres salvadoreño y tal vez te pones a discutir por cosas de El Salvador en un dado caso son mejores ellos no aceptan va este lo que ellos te meten es que como son hondureños lo que ellos te enseñan es los valores hondureños. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Lo anteriormente expuesto nos confirma que existe una identidad nacional en resistencia pasiva, dado que los jóvenes deciden evitar estar en contradicción con los profesores generalmente. Aunque algunos jóvenes tajantemente al tener que elegir una sola nacionalidad se quedarían con la salvadoreña, así lo manifiesta un joven de 14 años de edad:

Pues sería ciudadano salvadoreño, porque hay más importancia en El Salvador que en Honduras, porque aquí el presidente Juan Orlando no responde por el país y aquí El Salvador da los paquetes. (Javier, Entrevista N° 2 Joven de la Comunidad)

Cabe agregar, que particularmente en los últimos dos gobiernos de El Salvador se han implementado programas sociales como el paquete escolar y paquete agrícola de los cuales son beneficiarios los habitantes de la comunidad El Zancudo. En este sentido, existe un reconocimiento de estos jóvenes de dichos beneficios de un Estado que es deseado frente a un Estado al cual pertenecen pero que no les da nada. Al respecto un joven de 22 años manifiesta la siguiente:

Los derechos que o reglamentos que en ese entonces se dieron fue que ambas naciones tenían que sostener ayuda permanentemente en este sector tanto e Honduras como de El Salvador, pero desgraciadamente de Honduras no se ha recibido lo que se puede decir nada, porque en términos generales lo que sí han influido un poco son las autoridades salvadoreñas y algunas ayudas bueno no en gran cantidad pero si han ayudado bastante a los pobladores de acá, porque sinceramente ayuda y derechos los acuerdos que hayan tomado entre ellos, Honduras hasta ahorita no los ha respetado si no que como que los ha dejado por un lado como que ya es mía la tierra y los pobladores hay que vean como hacen como se las arreglan en ese sentido porque sinceramente de honduras no se ha recibido gran ayuda que se diga. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Como puede observarse, hay un reconocimiento tácito del Estado que ayuda y del otro que no ayuda desde la perspectiva de los jóvenes. Ahora bien, algunos padres de familia manifiestan haber sido engañados por parte de Honduras después del fallo, al respecto un líder manifiesta:

Honduras solo nos engañó, cuando ya dijeron que éramos de Honduras lo que vino a hacer fueron esa escuelita que está ahí en frente y otras que hizo Nahuaterique y Carrizal y le puso luz al casquito urbano. Y de ahí si usted se va por todos esos lados no tenemos luz y se han hecho gestiones. (Joaquín Entrevista N° 4 Líder de la Comunidad).

Bajo esta perspectiva, se reconoce el trabajo que realiza El Salvador para apoyar a esta población arrancada de su patria. En este sentido, es oportuno señalar que estos ciudadanos

han luchado y gestionado en los diversos ministerios del gobierno de Honduras donde en diversas ocasiones han sido objeto de discriminación, al respecto un líder señala:

La vez pasada nosotros fuimos a hacer una gestión de un laboratorio que tenemos hoy aquí en el zancudo, hicimos una gestión nosotros allá a la secretaria de Salud de Honduras y mire cuando llegamos ahí a La Paz dicen que había dicho la doctora , asegúrense que no vayan a traer armas si vienen de ahí. Ósea que ellos siempre a nosotros nos ven como que somos guerrilleros y que tenemos las armas y que los podemos fregar a ellos no se les quita eso, igual a la gente de aquí no se le quita también, aunque estén ellos en una secretaria tienen ese odio para El Salvador. (Joaquín Entrevista N° 4 Líder de la Comunidad).

Según se ha visto, la discriminación y desatención por parte del Estado hondureño en esta población repercute en las percepciones de la juventud y en este sentido se crea una incertidumbre en sus expectativas de vida. En efecto, según la opinión de muchos jóvenes el panorama no es nada alentador en cuanto a lo laboral, profesional, familiar y patrimonial lo cual provoca que se anhele una nación de la cual no tienen soberanía.

2.3 DICOTOMIA DE LA IDENTIDAD NACIONAL, EXPECTATIVAS DE VIDA Y PARTICIPACION SOCIAL DE LA POBLACION ATRAPADA.

En la realidad previa a los acontecimientos del fallo de 1992, existía una situación donde los ciudadanos y habitantes del ex bolsón de Nahuaterique tenían un sentido de pertenencia definido y expresado bajo la identidad de la salvadoreñidad. Luego del acontecimiento de 1992, esta condición tiene nuevas formas de expresión y asimilación de identidad nacional y es lo que se intenta interpretar con esta investigación.

En esta línea se identificó un proceso atípico de construcción de identidad nacional, en el cual dos vertientes ideológicas luchan entre sí, para la creación de sentido de pertenencia y están constantemente en la palestra o actividades cotidianas de esta población atrapada, las cuales tienen el poder de dinamizar sus comportamientos. Estos dos procedimientos

contienen una problemática social y cultural originada a partir de la resolución del diferendo limítrofe entre el Estado de Honduras y El Salvador por parte de la Corte Internacional de Justicia con sede en La Haya.

Y en efecto, a partir de la información obtenida se puede inferir que esta población atraviesa una situación que la conceptualizamos como ***dicotomía de la identidad nacional***. El término *dicotomía de la identidad nacional* es un concepto construido en este proceso de investigación, el cual se entiende como: *dos vertientes ideológicas de construcción de nación que luchan entre sí, en el proceso de recreación del sentido de pertenencia y que generan un conflicto objetivo y subjetivo en la población atrapada de la Aldea El Zancudo*. Dicho término fue construido para categorizar y denominar la situación atípica que atraviesa esta población, dado que esta juventud recibe influencias de identidad nacional de doble vía.

En relación con esto último, una de estas influencias presentes en el plano subjetivo-realidad de los jóvenes es la identidad nacional hondureña establecida en un proceso político directo, institucionalizada y ejercida desde el Estado mismo. Es decir, después del fallo este territorio y su población paso a formar parte del Estado hondureño, quien debe proporcionar a esta población la atención jurídica, salud, agua potable, seguridad y la educación entre otros. En este sentido, esta población mantiene una relación directa con autoridades del Estado hondureño, quienes a través de la educación principalmente difunden la identidad nacional a las nuevas generaciones hijas de ciudadanos salvadoreños de la comunidad de El Zancudo, en un intento por aculturar e incorporarlos a los intereses nacionales de la sociedad hondureña.

Por otro lado está la influencia de la identidad nacional salvadoreña, la cual es recreada en un proceso político indirecto fundamentalmente desde el núcleo familiar, en otras palabras, muchos de los ciudadanos originalmente salvadoreños que por motivo del fallo de la Haya quedaron con su territorio en soberanía del Estado hondureño son padres de familia hoy en día, otros abuelos y transmiten su identidad nacional a sus hijos e hijas sin responder a los servicios de alguna entidad gubernamental salvadoreña, sino, más bien por conservar y transmitir su orgullo nacional salvadoreño fundado en las reivindicaciones de tipo nacionalista en una tierra considerada propia y elevada a la categoría de patria, la cual se

entiende como: *—lugar de nacimiento, relacionado a su turno con pater, padre. Es la terra patrum, la tierra de los padres —del pater y patriarca- y de los muertos familiares.*⁵⁵|| pero que actualmente poseen una soberanía extraña.

En este sentido, en estos pobladores se ha generado un sentimiento hacia el terruño y al preguntarle a un joven de 22 años, si estaría dispuesto a abandonar su tierra natal, expreso lo siguiente:

—Bueno este de acá si me iría sería a pasear porque dependiendo verdad porque para moverme de acá es siempre que voy a El Salvador va, este te podría decir que me he crecido más acá, me gusta acá, estoy acostumbrado a vivir acá y siempre voy a pasear donde mi familia va, pero es por unos días y luego me regreso.|| (Enrique Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad).

Como puede apreciarse, este tipo de sentimientos se desarrolla a partir de una concepción mental de un sentido de pertenencia hacia el terruño, bajo los tintes del nacionalismo salvadoreño y la apropiación de un ideal colectivo del “nosotros somos salvadoreños” construido a través de la historia recreado, difundido y ramificado de forma intergeneracional a través del núcleo familiar con lo cual se amarra al joven a desear la nación salvadoreña.

El termino dicotomía de identidad nacional se usa partiendo de que esta población es permeada por dos discursos de identidad diferente para crear un sentido de pertenencia, estas dos vertientes ideológicas producen un conflicto subjetivo y están presentes en las prácticas sociales individuales/colectivas y modelan la conducta en este segmento poblacional.

Bajo esta perspectiva, esta situación se puede ilustrar de mejor manera con base a lo observado en una de las visitas de campo realizadas a la comunidad, el mismo niño de nombre Jorgito de 6° grado del centro escolar integración Centroamérica que encontramos estudiando el cuestionario cívico del himno de Honduras para realizar el examen de dicho

⁵⁵Bandieri, Luis María. Patria, nación, estado "et de quibusdam aliis" Revista Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, vol. 37, núm. 106, enero-junio, 2007, pp. 13-53 Universidad Pontificia Bolivariana Medellín, Colombia. Pág. 17. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=151413530002>

himno se volvió a encontrar meses después en otra de las visitas de campo, en esta ocasión andaba a su mamá en el centro de salud de la comunidad para retirar un paquete de alimentos y esta vez llevaba puesta una camiseta de la selección de El Salvador, su madre expresó que esa camiseta es la que más le gusta ponerse.

Significa entonces, que con este tipo de conductas y prácticas existe por un lado la asimilación de identidad por conveniencia, y por otro lado se muestra la apropiación de elementos de cultura nacional salvadoreña lo cual se interpreta como identidad salvadoreña en resistencia en algunos de estos pobladores. Ante estas circunstancias, estas dos vertientes ideológicas de identidad nacional están en constante lucha en la subjetividad de esta juventud, por lo que se puede inferir la existencia de dicotomía en la identidad nacional, dado que los dos discursos son como polos atrayentes para crear sentido de pertenencia en esta población atrapada.

Cabe mencionar, que esta dicotomía de identidad nacional entra en vigencia a partir del año de 1992 hasta la actualidad y está presente constantemente en la palestra de esta población joven por el contacto permanente que mantienen con autoridades hondureñas presentes en la zona y por la transmisión oral de valores cívicos, relatos heroicos de una patria imaginada a la cual no pertenecen totalmente ellos como nuevos ciudadanos, pero que existe en la memoria de sus padres.

Es necesario argumentar que esta dicotomía de identidad nacional provocada por una doble nacionalidad a partir del fallo de La Haya, trasciende desde el sentido de pertenencia de estos jóvenes hacia elementos claves de los individuos como lo son la ciudadanía, las expectativas de vida, la participación social y política, entre otros aspectos. Todo esto se vuelve conflictivo para estos jóvenes al tener dos opciones para edificar su futuro al menos en teoría porque en la realidad dichas opciones en verdad no generan mayor desarrollo humano en esta comunidad.

En este sentido, las expectativas de vida de estos jóvenes en cuanto a la formación superior después de salir del 9° es una preocupación permanente, dado que año tras año van saliendo más jóvenes y para continuar los estudios de bachillerato es complicado para muchos de ellos por la escasez de recursos económicos de sus familias lo cual no permite seguir estudiando y en otros casos algunos jóvenes de generaciones anteriores a ellos, han venido

a estudiar al complejo educativo del caserío Rancho Quemado del municipio de Perquin, donde han tenido inconvenientes dado que los planes educativos de Honduras y El Salvador son diferentes por lo se les retrasa un año escolar, y la otra situación es que al estudiar bachillerato de El Salvador estos jóvenes después de obtener el título y presentarse a una instancia de educación superior en Honduras en busca de trabajo o para continuar estudiando no son aceptados. Al respecto, un líder de la comunidad expresa lo siguiente:

La mayoría está yendo a distancia a Rancho Quemado, pero ahí está que se queda en bachillerato y solo sacan primer año, incluso mire una gran lucha que hemos tenido nosotros con eso de la comisión binacional de El Salvador, es ayudarle a estos jóvenes a que saquen su título porque por no haber hecho el noveno en El Salvador no les quiere dar el título y entonces tienen que hacer noveno grado en El Salvador para poder adquirir el título de bachiller, ultimadamente ya el diez de noviembre se les va a entregar ya el título apostillado a 62 jóvenes que estudiaron en El Salvador y la gran ventaja que ahorita lleva es de cómo la gestión por el comisionado salvadoreño se reunieron con las autoridades hondureñas y ahora el título les va servir en las dos partes , si ellos quieren seguir estudiando o trabajando en El Salvador con ese título lo hacen y van a trabajar aquí en Honduras. (Efraín Entrevista N° 5 Líder de la Comunidad)

En tal sentido, la comisión binacional de El Salvador y Honduras ha entrado en oficio para resolver esta situación, pero dicha resolución ha sido lenta lo que les impide muchas veces continuar de inmediato con sus estudios superiores. Ante esta situación, algunos jóvenes abordados en el grupo de discusión manifestaron que posiblemente iban a continuar sus estudios en Zacate Blanco, Santa Elena, Cabañas, Márcala o Yarula para evitarse todos los trámites burocráticos que tienen que realizar ante la comisión binacional, aunque el deseo de algunos jóvenes es continuar sus estudios superiores en El Salvador. Al respecto un joven abordado de 22 años manifiesta lo siguiente:

Si un día se diera la oportunidad de seguir estudiando, lo que estudiaría sería agronomía en El Salvador, porque sinceramente de parte de Honduras este de Honduras bueno no sé pero es como que no me llama la atención la educación de Honduras si hay buenos institutos por ejemplo el Zamorano en Honduras que más que todo se relaciona con

agronomía pero bueno si llegara a salir seria a El Salvador. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Bajo esta idea, un joven de 14 años de edad expresa lo siguiente:

Llegar a la Universidad, me gustaría ir a estudiar a El Salvador porque hay más trabajo y le ayudan a uno a conseguir algo (beca) para entrar al estudio. (Javier, Entrevista N° 2 Joven de la Comunidad)

En ese mismo sentido, la población atrapada mantiene sus expectativas de superación personal, pero no todos poseen la misma oportunidad, en algunos casos los padres poseen recursos y pueden proporcionar la ayuda para que continúen estudiando, pero hay muchos o en su mayoría que no podrán hacerlo por la escasez de recursos económicos, entonces sus expectativas radican en lo laboral donde tampoco existen muchas oportunidades además de los trabajos agrícolas de la comunidad que en su mayoría son realizados con mano de obra familiar dado que es una agricultura de subsistencia; al respecto una joven participante del grupo de discusión de 15 años de edad, expreso lo siguiente: *Trabajar en el campo o en la milpa.* (Paola, Participante Grupo de Discusión).

Como complemento a esta situación un padre de familia manifestó lo siguiente:

Este la preocupación es el asunto del empleo porque no hay empleo, nosotros tenemos una amenaza aquí, que la mayoría de jóvenes no fueran de padres educados que todavía mantenemos nuestros principios ya fueran bandas delincuenciales por todos lados porque no hay trabajo, mire aquí en estos tiempos que se vienen esas cortas de café esos jóvenes hacen los pocos grupos de treinta y cuarenta y se van mire hasta dos meses ahí por el lugar de Olancho y Comayagua todas esas partes del centro de Honduras a cortar café a ganarse la vida y ya vienen los cipotes alegres contentos estrenando y celebrando la navidad pero mire ese es un riesgo. (Efraín Entrevista N° 5 Líder de la Comunidad)

En este sentido, para muchos jóvenes es quizás más fácil vender su fuerza de trabajo temporalmente por lo cual deben emigrar hacia el interior de Honduras en busca de trabajo por unos meses, o bien emigrar hacia El Salvador y buscar trabajo en oficios domésticos (mujeres) y los jóvenes que van a las cortas de caña o bien se integran a las filas del ejército salvadoreño unos porque desde pequeños se han sentido atraídos por la carrera militar y

otros porque no hay otra oportunidad para obtener ingresos. Bajo esta línea, son pocos los jóvenes que revalorizan el territorio para obtener su fuente de trabajo, al respecto un joven de 22 años brindo la siguiente opinión:

Le he apostado a la agricultura en hortalizas este en mi futuro lo que tengo planeado este es no sé si se diera la oportunidad de montar un invernadero, un invernadero grande verdad para producir no un solo tipo de verdura sino que este hacerlo diversificarlo pues que tener por ejemplo en mi idea esta tomate, chile y también no descarto que en un invernadero creo que se puede pegar bien lo que es el brócoli y el coliflor eso sería más que todo y otras que están ahí como en estambay va pero no te aseguraría pero eso más que todo para ir obteniendo ingresos y no sé si en algún día se da la oportunidad este montar un negocio más grande como de comercio. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Como puede observarse, el panorama para estos nuevos ciudadanos se torna muy difícil en cuanto a su futuro dado que en la comunidad no se han desarrollado las fuerzas productivas. En este sentido, es oportuno señalar que algunos de estos pobladores se encuentran en una mejor posición entorno a la tenencia de la tierra sobre otros pobladores de las comunidades aledañas del ex bolsón de Nahuaterique, dado que en esta comunidad la mayoría de los habitantes en su mayoría los de más escasos recursos están asentados en terrenos que anteriormente pertenecían al Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal (CENTA) o al Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria (ISTA), cuando estaban bajo la soberanía del Estado salvadoreño, no así los de las otras comunidades como la Galera que está ubicada al sur de la Aldea El Zancudo, en este sentido un líder brindo la siguiente opinión:

No están legales las tierras, así que hay que trabajar con lo de sucesión y tenencia de las tierras, con cancillería de El Salvador se ha hablado pero ahorita solo están saliendo los títulos de los terratenientes propietarios pero falta que ver si los terratenientes quieren venderle a los tenedores que será otro problema, quizá el problema más grande. Aquí la mayoría somos tenedores, aquí hay dos tipos de tierra que eran del Estado, tenemos el del Estado Salvadoreño que le decían el CENTA, aquí para el sector de oriente por el ocote

pando tenemos los que es más, que se llama el ISTA. (Efraín Entrevista N° 5 Líder de la Comunidad)

Es evidente entonces, que en cuanto a las expectativas patrimoniales de la población atrapada les espera una larga lucha para la legalización de las tierras de esta comunidad en la cual la mayoría de habitantes son tenedores.

Otro de los campos donde se observa una dicotomía es en cuanto a la participación social y política de esta población atrapada. En este sentido, según se ha observado los padres de familia de esta comunidad desde el fallo de la Haya, están asentando a los niños recién nacidos en El Salvador y Honduras, lo cual provoca que en la actualidad los jóvenes mayores de edad y demás miembros de la comunidad sean utilizados electoralmente por los partidos políticos de los dos países. Al respecto un joven de 22 años expreso el siguiente comentario:

Este lo que tengo es que he participado en una elección nada más porque bueno en Honduras nunca me ha llamado la atención casi la política porque es muy corrupta por eso En el salvador si ya desde que cumplí los 18 años ya he participado voy a ver parece que son dos tres veces. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

En cuanto a organizaciones sociales juveniles no existe ninguna estructura y la participación de este segmento poblacional en este ámbito es prácticamente nula o se reduce a lo religioso, equipos de futbol y grupo de la juventud creado por el Centro de Salud de la comunidad, pero que no trascienden en la búsqueda de sus problemas de la juventud, esto lo podemos corroborar con la opinión de una joven participante en el grupo de discusión:

Si, participo solamente en el Club de la juventud, es en el centro de salud, nos dan charlas a los adolescentes, en conocer tipos de enfermedades y como evitarlas, prevención del alcoholismo y también para que la muchachas no salgamos embarazadas, educación sexual. (Paola, Participante grupo Discusión)

Se observa claramente que no existe una organización propia y conducida por los jóvenes de la comunidad, al respecto un joven de 22 años manifiesta lo siguiente:

Bueno hasta el momento en la comunidad no, bueno de la comunidad es que ese grupo más que todo al que formo parte este está en El Salvador en Perquin, de la comunidad no porque sinceramente en la comunidad ha habido un conflicto más político este los líderes se han dividido por cuestiones políticas este por partidos tanto de honduras como El Salvador este y lo peor es que buscan más los intereses económicos propios de ellos y no velan por lo que es la soberanía más que todo el sustento de tos las grandes mayorías de la comunidades. (Enrique, Entrevista N° 1 Joven de la Comunidad)

Al respecto el profesor del centro escolar brindo la siguiente opinión:

Bueno aquí no hay personas que motiven a los jóvenes por eso es que no hay grupos, yo como maestro estaba pensando hacer un cuadro de danza comunal para rescatar aquellos jóvenes que andan en malos pasos verdad, pero aquí no hay padres que los ayude a motivarse a estar en un cuadro que les ayude también a pensar. (Sebastián. Entrevista N° 3 Profesor. Escuela Integración Centroamericana).

En este sentido, es un contradicción que no haya relevo generacional al frente de las organizaciones sociales de la comunidad a pesar de que históricamente siempre se han mantenido organizados los padres de familia, para luchar por el cumplimiento de sus derechos humanos. Cuando debería ser la preocupación de la juventud participar activamente en el relevo generacional de las organizaciones locales y especialmente en el marco jurídico del Estado de Honduras, pero puede ser que este desinterés sea por la misma cuestión de desigualdad ciudadana que experimentan frente al hondureño propio. En este sentido, en una de las pláticas iniciales que se sostuvo de manera informal con uno de los líderes abordados expreso que una persona de la comunidad aledaña llamada Palo Blanco estaba interesado en participar como candidato a alcalde por el Partido Nacional en la municipalidad de Yarula, pero resulta que la dirigencia municipal de ese partido político hondureño mostro su disconformidad por el origen de dicha persona y manifestaron que como era posible que un “guanaco” iba a gobernarlos.

Este tipo de expresiones discriminativas propician que las personas de la comunidad El Zancudo experimenten una desigualdad ciudadana y no les motive e interese participar en los partidos políticos porque dicen ser utilizados electoralmente. Es cierto que esta comunidad tiene miembros adultos que participan en organizaciones sociales a nivel del ex

bolsón de Nahuaterique pero los intereses personales de unos pocos provocan que existan pugnas entre líderes de la misma comunidad y los jóvenes al observar estas prácticas no se sienten motivados a organizarse, al respecto un líder comunitario manifiesta:

—Antes pertenecíamos a CONDREZAFH creíamos nosotros que los líderes de entonces nos representaban a nosotros, pero después ellos se fueron como aislando de la población. Nosotros hicimos primero una organización verdad de hecho, y nos reunimos y hablamos, las visiones eran este seguir defendiendo el tema de la Convención sobre Nacionalidad y Derechos Adquiridos, de lo del convenio del fallo de la Haya, eso fue y así para ir hablando con las instituciones del gobierno salvadoreño e Instituciones del gobierno hondureño, para el tratado especial de los que aquí habitamos, entonces dado eso pues en aquel entonces en el 2009 hicimos una gestión con gobernación para ver si nos podía ayudar en lo que es la personería jurídica de la asociación. Desde el 2011 ya es una asociación jurídica, y una asociación sin fines de lucro, así nace la asociación COCAIDEN que quería decir Comisión Campesina Inclusiva de Nahuaterique.‖ (Joaquín Entrevista N° 4 Líder de la Comunidad).

La Comisión Nacional de Representantes de las Zonas Afectadas por el Fallo de La Haya (CONDREZAFH) surgió a raíz del Fallo de La Haya con el fin de luchar por los derechos de los pobladores afectados. Después por divisiones y descontento interno surgió la otra organización CACAIDEN. En este sentido, puede observarse que esta comunidad posee un elemento característico en cuanto a lo organizativo y que puede visualizarse como un mecanismo diferenciador e identitario, dada la tradición organizativa y luchas históricas mantenidas por la comunidad para resolver los problemas comunitarios.

En este propósito, existe una dicotomía en cuanto a participación y organización social se refiere, dado que estas organizaciones cuentan con el respaldo y reconocimiento jurídico en un país pero en el otro no, al respecto un líder comunal expresa el siguiente comentario:

Entonces ahora por medio de la asociación ya jurídica nosotros lo que hemos realizado es digamos el reconocimiento de las instituciones salvadoreñas y de los Ministerios por ejemplo el Ministerio de Educación, Ministerio de Agricultura, Ministerio de Economía y otros ministerios que siempre han estado por ejemplo gobernación siempre ellos nos

reconocen. Por el lado de Honduras no contamos con personería jurídica. (Joaquín Entrevista N° 4 Líder de la Comunidad).

Tal como se observa, estas organizaciones han hecho un gran trabajo a partir del año de 1992, pero son conducidas por los padres de familia principalmente y los jóvenes no poseen o no les interesan los espacios de participación para incidir políticamente de acuerdo a sus expectativas.

CAPITULO III: REFLEXIONES FINALES: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.

3.1 CONCLUSIONES.

En este estudio se planteó como objetivo fundamental analizar las representaciones colectivas de nación que producen y reproducen en su vida cotidiana los jóvenes entre los 14 y 24 años de la Aldea de El Zancudo.

1. En este propósito, el aporte principal de este trabajo consiste en la construcción de una conceptualización nueva que permite interpretar y explicar el fenómeno objeto de estudio, donde se visualizó la existencia de una *dicotomía de identidad nacional* y una *población atrapada*, es decir, que en las prácticas individuales y colectivas están presentes dos procesos de construcción de nación en los cuales están cautivos los jóvenes de la comunidad El Zancudo. Uno de estos procesos ha sido categorizado como *hondureñización*, el cual tiene a la base toda la filosofía de creación de sentido de pertenencia del Estado hondureño y este proceso de configuración de identidad nacional es paulatino, intencionado y obligatorio difundido principalmente a través de la educación en esta comunidad.
2. El proceso de hondureñización tiene una expresión de doble vía: por un lado desde un plano formal desarrolla un proceso constante y paulatino de aculturación hacia los jóvenes de la Aldea El Zancudo utilizando la educación como medio principal. por otro lado, se desarrolla un proceso de hondureñización repulsiva, generador de discriminación y malestar emocional de la población de la comunidad en cuanto a su trato como ciudadanos sujetos de derechos humanos por parte del Estado de Honduras.
3. La existencia de un proceso hondureñizador de repulsión y la vigencia de un ideal colectivo comunitario construido con supremacía de la salvadoreñidad frente a lo hondureño en diferentes momentos históricos, transmitido a través de la tradición oral, informal y de forma intergeneracional desde la privacidad de los hogares

propicia que los jóvenes mantengan una *identidad nacional salvadoreña en resistencia*.

4. La dicotomía de identidad nacional no solo se manifiesta en el plano del sentido de pertenencia y conciencia nacional, sino que también se traduce en una dicotomía en los campos de expectativas de vida y en las expresividades de participación social y política de la población atrapada.
5. El fallo de La Haya incidió particularmente en el surgimiento de la dicotomía de identidad nacional de las nuevas generaciones de La Aldea El Zancudo, dado que antes de dicha sentencia existía un solo proceso de construcción de identidad nacional ejercido de hecho por el Estado salvadoreño.
6. Con la resolución del diferendo limítrofe entre El Salvador y Honduras en 1992 donde se otorgó el entonces caserío El Zancudo en conjunto con todo el territorio conocido como el ex bolsón de Nahuaterique a la soberanía del Estado hondureño y se resolvió un problema de carácter jurídico, político y diplomático entre estos dos países, pero a la misma vez se propició el surgimiento de nuevos problemas sociales, culturales y jurídicos dado el cambio de legislación y soberanía aunados a las situaciones de marginación social y desigualdad regional que habían padecido históricamente estos pobladores por parte del Estado salvadoreño.
7. El fallo de La Haya no eliminó subjetivamente la antigua frontera terrestre que en su momento dividía política y administrativamente a El Salvador y Honduras, dado que esta frontera también ejercía un límite social y cultural, donde se edificó un nosotros y un otros diferenciador hasta en lo lingüístico.
8. Con base a lo observado y en las opiniones de los jóvenes se puede inferir la vigencia intacta de elementos tradicionales de construcción de nación creados bajo el proyecto político de los Estados liberales a partir de la década de 1870 hasta la

actualidad; dichos elementos cohesionadores y creadores de una conciencia nacional son los símbolos patrios, panteón de héroes, fiestas cívicas entre otros.

9. En la actualidad se han incorporado nuevos mecanismos creadores de sentido de pertenencia al programa liberal iniciado en los años de 1870, estos nuevos elementos capaces de generar control social y sentimientos nacionalistas son los medios masivos de comunicación y el futbol principalmente.

3.2 RECOMENDACIONES.

Al plantearse nuevos estudios relacionados con este tema, se proponen las siguientes líneas de investigación:

1. Incorporar como categoría de análisis la existencia, apropiación y procedencia de imaginarios colectivos presentes en los pobladores de La Aldea El Zancudo y demás comunidades aledañas. Dichos imaginarios colectivos son expresiones de las representaciones sociales o colectivas y adquieren sentido en la medida en que son compartidos por varias personas y cumplen la función de permitir el intercambio de contenidos y facilitan la comunicación. Como ejemplo de los imaginarios colectivos tenemos los mitos, creencias, cuentos, fabulas y leyendas.
2. Ahondar sobre la existencia de fronteras o expresividades lingüísticas diferenciadoras presentes en las prácticas sociales cotidianas de las comunidades que históricamente habían pertenecido al Estado salvadoreño y las comunidades que históricamente habían pertenecido al Estado hondureño, para descubrir las racionalidades y emocionalidades de los ciudadanos hondureños frente a los salvadoreños.

3. Se propone a los funcionarios de la comisión binacional de El Salvador y Honduras estudiar la posibilidad de que el territorio delimitado conocido como ex bolsón de Nahuaterique y que actualmente se encuentra dividido en los municipios de Yarula, Santa Elena y Márcala pertenecientes al departamento de La Paz de la República de Honduras, y en los municipios de Perquin y Arambala del Departamento de Morazán de la República de El Salvador que se le brinde la ayuda necesaria para que este territorio sea autónomo, con su propia administración municipal y así que pueda ser un territorio gestor de su desarrollo sin la intervención de otras alcaldías que se benefician sin prestar mayor atención a la población de este territorio.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

Acuña Ortega, Víctor Hugo. "Nación y Clase Obrera en Centroamerica durante la Época Liberal (1870-1930)". En: Molina, Ivan y Palmer, Steven (editores). El Paso del cometa. Estado política social y culturas populares en Costa Rica (1800-1950). Editorial Porvenir, Plumsock Mesoamerican Studies, 1994.

Akzin, Benjamín. Estado y Nación. Fondo de Cultura Económica, México, D. F. 1968.
Anselm Strauss y Juliet Corbin: Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada. Primera edición (en español): Editorial Universidad de Antioquia, Colombia, diciembre de 2002.

Bandieri, Luis María. Patria, nación, estado "et de quibusdam aliis" Revista Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, vol. 37, núm. 106, enero-junio, 2007, pp. 13-53. Universidad Pontificia Bolivariana Medellín, Colombia.

Barahona, Marvin. Artículo: La Nación Como Proyecto Político. Publicado en el Compendio Titulado: Documentos para la Historia de Honduras. Del compilador Roberto Sosa. Tomo II, Impreso y Hecho en Honduras, Tegucigalpa, 2002.

Benedict, Anderson. Comunidades imaginadas; reflexiones sobre el origen y expansión del nacionalismo. (Traducción de Eduardo L. Suarez, México, Fondo de Cultura Económica, 1993).

Castillo García, José Rubén. Configuración de Ciudadanías Juveniles en la Vida Cotidiana de Estudiantes Universitarios de Manizales. Universidad Autónoma de Manizales, Colombia, 2006.

Cocco, Madeline. La identidad en tiempos de globalización. Comunidades imaginadas, representaciones colectivas y comunicación. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) San José, Costa Rica.

Díaz Arias, David. La construcción de la nación: teoría e historia, Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2003.

Günther Haensch. Artículo: Fronteras político-administrativas y fronteras lingüísticas: El caso de la Ribagorza catalanohablante. Formato PDF.

Hernandez Rivas, Annette Georgina. Tesis: Las Fronteras de la Identidad a través de la Memoria. El Caso de la Cordillera de Nahuaterique. Universidad Tecnológica de El Salvador. 2006.

Hernandez Rivas, Georgina. Artículo: El Salvador, Identidad Frontera y Memoria (El Caso de Los Ex Bolsones de Nahuaterique). Publicado en la Revista: Realidad y Reflexión. San Salvador, El Salvador. 2006. Disponible en: <http://ri.ufg.edu.sv/jspui/handle/11592/8441>.

Historia de El Salvador, Tomo II. Ministerio de Educación, El Salvador, Centroamérica, 1994,

Hobsbawm, Eric J. Terence Ranger (Editores). The Invention Of Tradition. (Cambridge Universidad Press, 1989).

Hobsbawm, Eric. La Invención de la Tradición. Barcelona, Editorial Crítica, 1983.

Hobsbawm, Eric. La política de la identidad y la izquierda. En: Nexos, 224, (agosto 1996).

Hobsbawm, Eric. Naciones y nacionalismo desde 1780. Barcelona, Editorial Crítica, 1991.

J. E. Adrián y E. Rangel. Artículo: La Transición Adolescente y la Educación. Formato PDF

Jodelet, Denise (1986). La Representación Social: Fenómenos, Concepto y Teoría. En: Moscovici Sergi. Psicología Social II. Barcelona: Paidós.

López Bernal, Carlos Gregorio. Tradiciones inventadas y discursos nacionalistas: el imaginario nacional de la época liberal en El Salvador, 1876-1932. 1ª ed. San Salvador, El Salvador. Editorial Universitaria, 2007.

Martínez Peláez, Severo. La Patria del Criollo. Editorial fondo de cultura económica, segunda edición México 2006.

Miller, David. Sobre la Nacionalidad. Autodeterminación y Pluralismo Cultural. Impreso en Grafiques, Barcelona, España, 1997.

Ortega Acuña, Víctor Hugo. *Nación y clase obrera en Centroamérica en la época liberal (1870-1930)* In: *Des Indes occidentales à l'Amérique Latine. Volumen 2* [en línea]. México: Centro de estudios mexicanos y centroamericanos, 2006 (generado el 18 junio 2016). Disponible en Internet: <<http://books.openedition.org/cemca/2116>>. ISBN: 9782821827936.

Programaciones de Ciencias Sociales de 1-9° grado de la Secretaria de Educación de la Republica de Honduras, Versión Preliminar 2009.

Ruiz Olabuenaga, J; Ispizua María A. Métodos de Investigación Cualitativa. Bilbao: Primera Edición, Universidad de Deusto, 1989.

Solano Muñoz, Edgar. La Integración Regional y la Génesis de la Comunidad Política en Centroamérica. 1902-1906. Revista de Ciencias Sociales (Cr), Vol. II, Núm. 120, 2008, pp. 113-128. Universidad de Costa Rica. Costa Rica. Formato PDF. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=15312721010>

Taracena Arriola, Arturo. *Nación y República en Centroamérica (1821-1865)* In: *Identidades nacionales y Estado moderno en Centroamérica* [en línea]. México: Centro de estudios mexicanos y centroamericanos, 1995 (generado el 18 junio 2016). Disponible en Internet: <<http://books.openedition.org/cemca/3214>>. ISBN: 9782821855625.

UNICEF: La Adolescencia Temprana y Tardía. Formato PDF. Disponible en: <https://www.unicef.org/spanish/sowc2011/pdfs/La-adolenscencia-temprana-y-tardia.pdf>.

Vargas Valdez, René Edgardo. El fallo de la Corte Internacional de Justicia y su efecto jurídico sociológico para los salvadoreños que habitan en el Ex bolsón de Nahuaterique, entregado a Honduras. Universidad José Matías Delgado. Junio de 2005.

ANEXOS

ANEXO 1

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES**

GUIA DE OBSERVACION

- Comportamiento individual y colectivo
- Conductas
- Expresiones verbales y no verbales
- Expresiones populares
- Relatos y frases
- Actividades cotidianas
- Entorno físico, social/humano
- Vestimenta
- Valores

ANEXO 2

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES**



TEMA: LAS REPRESENTACIONES COLECTIVAS DE NACIÓN EN LOS JÓVENES CON DOBLE NACIONALIDAD ENTRE 14 Y 24 AÑOS EN LA ALDEA EL ZANCUDO, COMARCA DE NAHUATERIQUE. EN EL PERIODO DE MARZO A JULIO DE 2016.

Objetivo:

Nombre:

Edad:

Nivel educativo:

Profesión:

1. ¿Qué significa Honduras para usted?
2. ¿Usted se siente orgulloso de ser hondureño?
3. ¿A usted le gusta cantar el himno hondureño? ¿Se lo sabe?
4. Como se siente usted con esta situación mas que todo emocional de sentirse parte salvadoreño
5. ¿Sus padres son salvadoreños?
6. ¿Usted en algún momento se sentía mas salvadoreño
7. ¿que tiene doble nacionalidad tiene algún proyecto de vida
8. ¿Qué medios de comunicación utiliza radio, televisión?
9. Y referido a la comunidad ¿qué preocupaciones tiene usted referente aquí a la aldea?
10. ¿Usted tiene participación política acá?
11. Hablando en cuestiones deportivas ¿de qué país le gusta más el deporte o no le gusta?
12. ¿Usted conoce los equipos de futbol de honduras? ¿Y El Salvador?
13. ¿Y alguna vez ha pensado en emigrar? ¿Hacia dónde?
14. ¿Cómo ve el trato de las autoridades hondureñas hacia la gente de la comunidad?

ANEXO 3.

Guía para padres y líderes de la comunidad



**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES**

TEMA: LAS REPRESENTACIONES COLECTIVAS DE NACIÓN EN LOS JÓVENES CON DOBLE NACIONALIDAD ENTRE 14 Y 24 AÑOS EN LA ALDEA EL ZANCUDO, COMARCA DE NAHUATERIQUE. EN EL PERIODO DE MARZO A JULIO DE 2016.

Objetivos:

Nombre:

Edad:

1. Que significa Honduras en este momento para usted como padre de familia
2. ¿están en constante lucha frente al estado Hondureño?, ¿qué luchas han hecho para reclamar sus derechos?
3. Ahora con respecto con jóvenes que nacieron después del fallo, ¿cuál es la percepción que tienen como líderes respecto a ellos?
4. Según usted ¿cuáles son las preocupaciones actuales de esta juventud que han nacido a partir del año 1992?
5. según su opinión, después del fallo ¿la juventud se ha incorporado a esta lucha?
6. ¿estos jóvenes se sentirán más hondureños o salvadoreños?
7. ¿cómo cree que se sienten estos jóvenes frente a la juventud salvadoreño, será que se sienten iguales?

- 8.** ¿cuál es la actitud de los jóvenes cuando se realizan las fiestas cívicas aquí en la comunidad?
- 9.** ¿ustedes como padres les han hablado de las batallas heroicas que han tenido como las del 1969 con Honduras o la Guerra civil y el fallo?
- 10.** ¿Cuáles son las fuentes de trabajo que hay en la comunidad?
- 11.** ¿Cuál ha sido el trato de parte de las autoridades Hondureñas después del fallo de la Haya
- 12.** ¿cuál cree que será la motivación de los jóvenes para integrarse a los ejércitos salvadoreños?

ANEXO 4.

Guía para la entrevista a director del C.E. Aldea el Zancudo



**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES**

TEMA:

Objetivos Generales:

Nombre:

Edad:

Nivel educativo:

1. ¿qué significado tienen los valores cívicos en la formación de los ciudadanos o de los seres humanos?
2. Desde la currícula educativa ¿existe una política directa para la transmisión de los valores cívicos?
3. ¿Desde el estado hondureño existe esa línea?
4. ¿Y en que asignatura se les enseña o existe una materia específica?
5. ¿Y qué valores cívicos son los que se promueven?
6. ¿Qué actividades se desarrollan en septiembre en la comunidad o en el centro escolar?
7. ¿la decoración de la escuela se hace con el motivo del mes de septiembre o permanece todo el año?
8. ¿Cómo evalúa usted la actitud de los jóvenes más que todo de los que tienen 14 años en adelante?

9. ¿El examen del himno se realiza a nivel nacional?
10. ¿Y desde cuando se viene realizando el examen?

Anexo N° 5. Glosario.

Tabla 4.

GLOSARIO	
CATEGORÍAS Y CONCEPTOS	SIGNIFICADOS
Población Atrapada	Conjunto o grupo de jóvenes de la Aldea El Zancudo que desde su niñez están atrapados en dos discursos constructores de identidad nacional diferentes, los cuales son el discurso de la nación hondureña y el de la nación salvadoreña y que estas elocuciones operan en su subjetividad como polos atrayentes para crear sentido de pertenencia
Hondureñización	Proceso político des-estructurador de la sociedad y cultura local salvadoreña de la población adolescente y joven residente en el territorio delimitado de El Zancudo, en el cual se implementan impositiva y forzosamente políticas destinadas a fundar en la zona un sentimiento de pertenencia y respeto al ideario del Estado Nación hondureño a través del uso de la educación principalmente y otros medios
Identidad Nacional Salvadoreña en Resistencia	Elementos de cultura nacional salvadoreña contruidos y decontruidos por los habitantes de esta comunidad y que están presentes en sus prácticas sociales cotidianas de forma individual y colectiva.
Dicotomía de la Identidad Nacional.	Dos vertientes ideológicas de construcción de nación que luchan entre sí, en el proceso de recreación del sentido de pertenencia y que generan un conflicto objetivo y subjetivo en la población atrapada de la Aldea El Zancudo.

Fuente: Elaboración propia.

Anexo N° 6 Siglas y Abreviaturas.

Tabla 5.

SIGLAS Y ABREVIATURAS	SIGNIFICADO
CIJ	Corte Internacional de Justicia
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
OEA	Organización de los Estados Americanos
CEIC	Centro Escolar Integración Centroamericana.
DCNEB	Diseño Curricular Nacional para la Educación Básica
CENTA	Centro Nacional de Tecnológica Agropecuaria y Forestal
ISTA	Instituto Salvadoreño de Transformación Agrícola
CONDREZAFH	La Comisión Nacional de Representantes de las Zonas Afectadas por el Fallo de La Haya.
COCAIDEN	Comisión Campesina Inclusiva de Nahuaterique.

Fuente: Elaboración propia.

ANEXO 7. EJEMPLO DE MATRIZ DE ANALISIS DE INFORMACION

<p>Franc1.0 Algunos tienen doble nacionalidad porque unos padres de uno solo son hondureños y no nos pueden asentar en El Salvador, y los que tienen nacionalidad de El Salvador no pueden ser hondureños. Si en un futuro no se permitiera la doble seis jóvenes eligieron la Hondureña y tres salvadoreños</p>	<p>Identidad Nacional</p>
<p>Javi2.0 Y digamos que si en algún futuro te tocara elegir una nacionalidad, ¿cual elegirías? pues sería ciudadano salvadoreño, porque hay más importancia en El Salvador que en Honduras, porque aquí el presidente Juan Orlando no responde por el país y aquí El Salvador da los paquetes</p>	<p>Orgullo Nacional</p>
<p>Enri3.0 Aquí con el himno tienes que pasar un examen del himno a finales de sexto y noveno grado son requisitos que la ley de educación en Honduras está etiquetada en un reglamento que existe cada alumno tiene que pasar este examen gradual todos los de sexto y también noveno para poder graduarse.</p>	<p>Identidad en resistencia</p>
<p>Seba4.0 La vez pasada que venimos estaban haciendo un examen cívico Bueno con respecto al examen siempre nosotros al final de año es obligatorio que todos los alumnos de noveno sepan cantar, dirigir, declamar el himno nacional de Honduras entonces como un requisito para poder egresar, este año lo estuvimos haciendo con los alumnos de sexto grado verdad para que ellos ya vayan conociendo verdad nuestro himno y también la historia verdad de nuestro país, entonces cuando ustedes vinieron la vez pasada estaban en eso</p>	<p>Identidad por conveniencia</p> <p>Apatía</p> <p>Símbolos Patrios</p>

EJEMPLO DE MATRIZ DE TRIANGULACION

INFORMANTES	IDENTIDAD NACIONAL	Por Conveniencia	En Resistencia	Les da Igual
Grupo de discucion	La identidad Nacional es una comunidad imaginada que se basa en una condición social, cultural y espacial, es decir el sentimiento de pertenecía a una colectividad histórico cultural y esta es asumida por los jóvenes y habitantes de una manera	-	+	-
Hijo del lider		-	+	-
Fredy		-	+	-
Lider de la Comunidad		+	-	-
Jose Angel		+	-	-
Profesor		+	-	-
Director		+	-	-

FOTOS DE LAS VISITAS DE CAMPO.



Centro Escolar Integración Centroamericana de la Comunidad El Zancudo.



Mural Cívico ubicado en el exterior de un salón de clases del CEIC.



Junto a alumnas del sexto grado, estudiando para evaluación sobre el himno de Honduras.



Alumno del sexto grado con el cuestionario cívico del Himno Nacional de Honduras



Grupo de Discusión con alumnos de noveno grado del C.E. B. Integración Centroamericana de entre 14 y 24 años de Edad.

